- NEW YEAR AND SPECIAL FOOD
- STEPHANIE LEE WINS QUEEN TITLE
- CHEW KEE STORE IN FIDDLETOWN

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 7 • FEBRUARY 15, 1978 • 20 CENTS

Stephanie Ann Lee. (Kem Lee Photo)

Stephanie Lee is New Miss Chinatown USA

By WELLINGTON LEE

SAN FRANCISCO — Fifteen fillies in the Miss Chinatown sweepstakes for the Year of the Horse and the winner: San Francisco's Stephanie Ann Lee whose Tahitian dance was perhaps the most spectacular talent presentation ever seen in the 21-year-history of the Miss Chinatown U.S.A. pageant.

Stephanie, a dimpled 21-year-older, donned a magnificent towering headgear of red and white feathers and a red grass skirt to perform the hip-wiggling Tahitian dance to the ear-shattering beat of drums. And when the stage lights were turned off, her entire costume, including her headgear, became a fluorescent display.

STUDENT

The new Miss Chinatown U.S.A. is 5-foot-4 and has been a student at City College of San Francisco. Her selection last Saturday in the Masonic Auditorium was made by seven judges on the basis of talent (25%), beauty

Continued on page 2

Foreign Investors Trouble Oakland's Chinese Community

By MARK SHWARTZ
Special to East/West

OAKLAND — It is ironic that the revitalization dreams of the East Bay's largest city may hinge on an investment by a Chinese entrepreneur who lives 10,000 miles away.

But that is precisely what Oakland Mayor Lionel Wilson and other city officials were aiming for last October when they unveiled "Hong Kong/USA," a $113 million shopping complex and trade center slated for construction in a deserted 4-block area near Oakland Chinatown. (E/W 3/9/77)

For over a decade, leaders of this predominantly black, Chicano and Asian city have tried to convince Southeast Asian businessmen to invest in the sluggish downtown area.

Last year, the search ended when beaming city officials announced they had swung the "Hong Kong/USA" deal with developer Y.T. Chou of Penang, Malaysia.

$20 MILLION

As majority stockholder in Camino California Bank (with assets over $20 million) and as a director of Gammon Limited (one of Hong Kong's biggest construction firms), Chou's ability to privately finance such a massive undertaking is beyond question.

"I am excited about the proposal and excited about what the proposal offers to and for Oakland," says Mayor Wilson. His joy reflects the prospect that "Hong Kong/USA" could create thousands of jobs in a city where unemployment is conservatively estimated to be above ten per cent and at about forty per cent among young black men.

The mayor also hopes that by bringing retail customers in from the suburbs, other investors will follow, and the entire downtown will become a thriving hub of commerce rivaling San Francisco.

PLANS

Despite these grandiose plans, some long-time Chinese residents and merchants here do not share the mayor's enthusiasm.

"The community loves to have foreign investors in our town," says Paul Wong. "But not the way the developers want to do it."

As general contractor for Star Market Equipment Company, Wong has been instrumental in remodeling many of Oakland Chinatown's restaurants, a restoration process that has turned Chinatown into one of the city's most successful economic enclaves.

"The developers have no desire to really give what the community wants. These people come from Hong Kong and Singapore and want to make money," Wong adds. "They come in and go out with no feeling for Chinatown."

BAD

"To cut the community out," he maintains, "is bad practice, because 100 years from now the buildings will still be with the community."

Wong has served as treasurer of the Chinatown Project Area Committee (PAC), a group whose membership is mainly Chinese and whose function is to monitor and advise the city and developers about community attitudes toward "Hong Kong/USA."

The "equity participation" plan is a hot controversy. The plan was intended to allow members of Oakland's minority community, particularly Asians, to purchase up to twenty percent of the shares of "Hong Kong/USA." Under the complicated scheme, no individual can purchase more than $3000 worth of shares, not less than $300. The plan also gives Sunrise California, Inc., which represents Y.T. Chou in this U.S. venture, the option to eventually buy back many of these shares at their approximate original cost, even if the value of the shares increases or decreases as years go by.

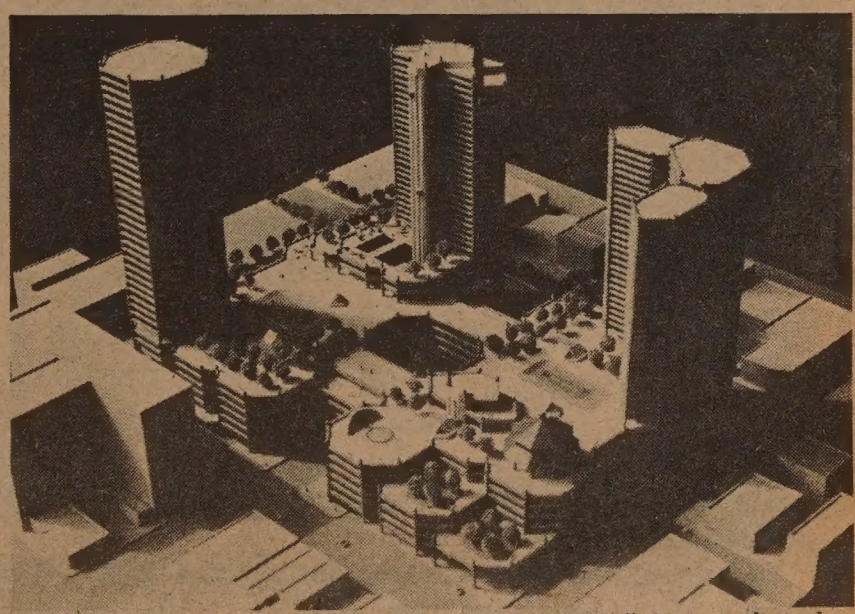
"That's one of the conditions that is most unfair to the community," contends PAC-member Wong. "That's not proper sharing — it's actually just a loan from us. I think people are very skeptical about the whole thing."

BURDEN

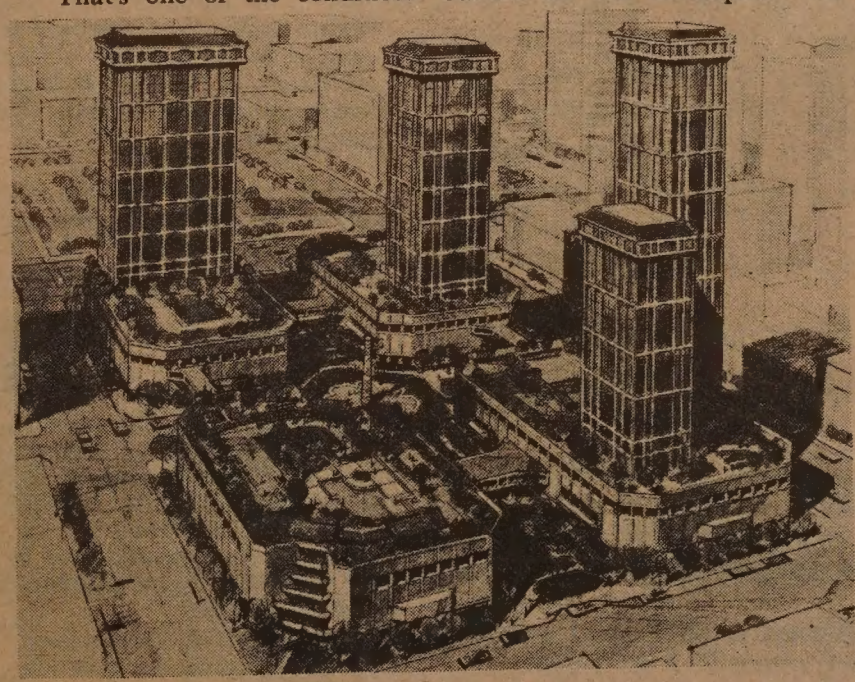
But Sunrise associate Richard Liong feels the equity and affirmative action plans are not only fair but pose somewhat of a burden for the developers: "In Singapore we are not used to so many restrictions. If we want something in our country, we ask for it — and we usually get it."

It is this difference in attitudes which angers accountant Ed Wong, 70-year-old director of Oakland Federal Savings and one of Chinatown's leading businessmen. Wong handles accounting

Continued on page 5



This is the new design for "Hong Kong/USA." Notice that the former 6-story building now gradually increases in height from 2 to 4 to 6 stories. The 2-story frontage is less dominating for the low-profile Chinatown structures, according to Liong. The 2-towered resident structure is now one "L" shaped building. The hotel mall in the center now faces 11th instead of Franklin. The office building on the left is now octagonal and the whole design is more "human" says Liong.



This is the first preliminary design for "Hong Kong/USA." According to Richard Liong, representative of Y. T. Chou, changes have been made after input from the local Chinese community. Notice the six-story building facing Ninth Street in the left foreground, the two-towered building in the right foreground, the shape of the hotel in the center and the rectangular office building at the left.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

The Golden Dragon Parade

The Golden Dragon Parade of San Francisco has grown from a small community affair to one of the biggest attractions in northern California. In recent years, the parade has attracted as many as half a million spectators.

The growth of the parade has its good and bad points. Many community residents feel strongly that the Chinese New Year is a family affair, which should not be turned into a public carnival. Others detest the thousands of tourists who crowd the street, take up parking spaces, and litter the area. Still others consider the parade poorly run, reflecting neither the best in Chinese culture nor community spirit.

However, with the recent gang-related activities which have given the Chinese American community a negative image, we as a community need the parade and other events to build positive public relations. We should never be so naive as to think that racial and ethnic prejudice is behind us. Again, we should not be so passive to think that bias and discrimination can disappear by themselves. When the greater community keeps hearing about gangs and underworld activities, it behooves the majority of the Chinese Americans, who are law-abiding citizens, to present the other side of the picture.

The parade, therefore, has possibilities. We look forward to the day when healthy-looking volleyball players, marathon runners, and song-singing youngsters dressed in modern clothing march in the units. □

Stephanie Lee is New Miss Chinatown USA

Continued from page 1

(30%), swimsuit competition (20%), and personality and poise (25%).

Other contestants who scored enough points for special titles and princess honors include:

Sally Chan, 20, San Francisco, Miss Chinatown San Francisco. In the talent portion of the pageant, Sally presented a Chinese folk dance in an elaborate Chinese gown, cape, and hairpiece. Her graceful swaying and gesturing to the haunting sounds of Chinese music and singing conveyed a story of joy and sorrow.

Donna Kay Leung, 23, Hackensack, New Jersey, First Princess and Miss Chinese Chamber of Commerce. Donna accompanied herself on the guitar as she sang Joni Mitchell's folk song, "The Circle Game." The song tells of the game of life from childhood to adulthood, of fleeing seasons, dreams, and the "carousel of time" and to accentuate such lyrics, Donna also had at the same time a color slide presentation showing children at play, changing seasons, and seashore and mountain sceneries.

BIRD

Mary Cho, 19, San Francisco, Second Princess. Mary presented a modern jazz dance to the film music of "The Good, the Bad, and the Ugly." Wearing a red outfit with tinsel-type accessories to create the effect of wings and feathers, Mary called her dance, "First Bird on Earth."

Loretta Chang, 21, San Francisco, Third Princess. Loretta used 10 deft fingers on a horizontal Chinese stringed musical instrument for her talent presentation.

Lai Lee, 19, Detroit, Michigan, Fourth Princess. Lai offered a baton twirling routine to the music of Chicago in a one-piece gold sequined outfit and boots.

Helen Yee, 26, Phoenix, Miss Talent. Helen presented her interpretation of the use of self-defense in a karate dance to the rock song of "Kung Fu Fighting." She wore a red Chinese jacket and black trousers and swung a long silver sword during the various karate movements, which were humorously interrupted by her switch to disco-type dancing.

CONTENDERS

The eight other contenders and their talent presentations in the pageant, which opened the nine-day Chinese New Year Festival of the San Francisco Chinese Chamber of Commerce and the San Francisco Convention and Visitors Bureau, include:

Diana Gong, 23, Palo Alto. Diana presented a ballet interpretation of her love for music and drama. Accompanied by the film theme music of "Love Story," she highlighted her graceful movements with backward body bends and leg splits.

Clara Tang, 19, Seattle. Clara used sign language to interpret the song, "Always and Forever," as she simultaneously presented color slides of herself with children, family, and friends in various moods and activities.

Karen Dawn Leung, 24, Hackensack, New Jersey. Karen opened the talent competition with a hula dance and then a spirited Tahitian dance.

ESSAY

Shirley Ng, 21, Houston. Shirley presented a humorous satirical essay entitled, "I'll Never Give Up My Independence," which focused on a young person's desire to leave home to become independent of the parents.

Julie N. Chee, 19, Honolulu. Julie used hula hand movements to tell a Hawaiian love story.

Kitty Chung, 22, New York City. Kitty sang the song, "Something."

Jai-Lu Cheng, 25, Long Beach, Calif. Jai-Lu sang a Mandarin song entitled "Lover's Tears."

Maria Louie, 20, New York City. Maria also sang; her offering was "Those Were The Days." □

LETTERS

'Chinese New Year Article Brings Back Memories'

To East/West:

Thank you for publishing the article by Mr. William Wong on celebrating Chinese New Year (Feb. 8, 1978). I thoroughly enjoyed reading it.

The article brought back many memories of a Chinatown which exists now only in my mind. I remember so fondly the excitement of bundling up against the cold and inevitable rain that fell on the parade, and tramping down the few blocks from home with my parents, uncles, aunts, and cousins to see the parade. We each carried a few folded newspapers to place on the curb where we would sit with munchies in brown paper sacks. There we'd sit and eat, or run into the middle of the street to check on the distance the next section of the parade had to come to reach our vantage point. There were frequent long breaks which were irritating but seldom bad enough to detract from the high spirits of the occasion.

The parade was a neighborhood celebration then, part of the family get togethers that Mr. Wong spoke of.

I guess we had too much of a good thing or some very efficient P.R. men, but gradually the crowds got so overwhelming it was impossible to enjoy the parade as a family. We stopped going. It's regrettable that the desire or necessity for material success has robbed the host of his home, as floods of "guests" crash his party and force him to vacate his own home.

Hopefully, like Mr. Wong and his relatives, we will all find new "Old" forms to celebrate Chinese New Years and through them, find deeper meaning in family and personal relationships.

Elvie OwYang
San Francisco □

Subscribe to East/West

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew
Manager: Byron Mok
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Christina Hom
Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Man Shou Chan, Sara Chin, Katie Choy, Kenny Gee, Linda Greenhouse, Helen Hui, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo, and Linda Yee.
Graphics: Charles Rohrbacher
Photographer: Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom

Golden Dragon Parade This Saturday

SAN FRANCISCO — The bong of a giant gong will resound in the financial district at 7 p.m. on Saturday, February 18, signaling the start of the Golden Dragon parade.

The 55 parade units, led by a police escort and Mayor George Moscone as grand marshal, will begin the parade at Pine and Battery Streets. The line of march is south on Battery, west on Market, north on Grant, east on Bush and north on Kearny, ending at Jackson and Kearny.

The nighttime pageantry, barring rain, usually attracts over 400,000 spectators.

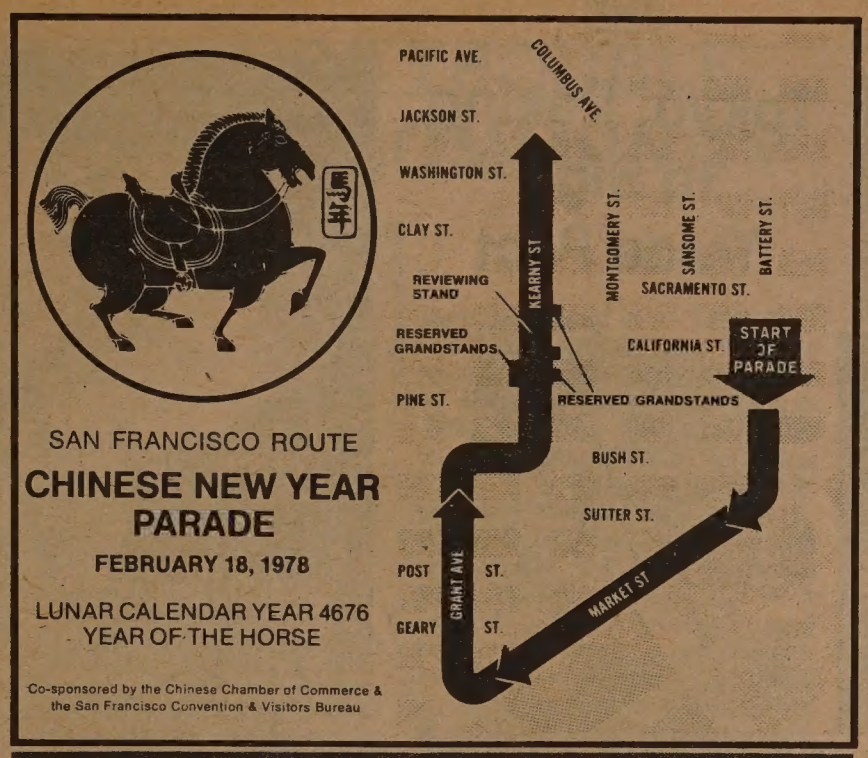
DRAGON

Besides the 150-foot Golden Dragon, ranks of horses, the parade will include Miss Chinatown USA and her court, giant effigies of the eight immortals, lion dancers, folk deities of China, legendary birds and beasts, musicians and lantern-bearers, and a Ch'ing dynasty wedding procession.

According to Al Chia, parade coordinator, the streetcade will take 90 minutes and will go on rain or stars.

Public bleachers will be erected adjacent to the reviewing stand between Pine and California Streets. Reserved seat tickets are $7 each from Chinese Chamber of Commerce, 730 Sacramento Street (982-3000).

Police will begin to clear the parade route of parked cars at 4 p.m. on Saturday. Because of the heavy traffic, parade-goers are urged to use public transportation to reach the parade area. A police command post will be manned in the lobby of the Chinatown Holiday Inn from 6 p.m. until "the last lost child is claimed." □



Stephanie Lee and her court posing after the pageant. (Photo by Kem Lee)

Miss Chinatown San Francisco Sally Chan. (Photo by Kem Lee)

三藩市華埠小姐陳淑麗

President's New Year Greeting

WASHINGTON — President Jimmy Carter issued a message for the Chinese New Year and pointed out the occasion "makes it highly appropriate for us to salute all Chinese Americans on whom so much of our national progress and development continues to depend."

"It is a fine opportunity for all Americans to review with pride the accomplishments and vast cultural heritage of a very important segment of our population," he said.

"Time-honored Chinese wisdom has given us inspiration, Chinese art has enriched our lives and individuals of Chinese origin have immeasurably contributed to the vitality and strength of our society," the President continued.

He said Mrs. Carter joined him in extending "good wishes to our fellow citizens of Chinese ancestry" on this happy occasion. □

Red Cross Class for Parenthood

SAN FRANCISCO — Red Cross is offering a preparation for parenthood class for first time parents or grandparents in six Wednesday evenings beginning February 22 at 7 p.m. at the Golden Gate Chapter, 1550 Sutter Street. Call 776-1500 for information and registration. □

Demo Club Chinese New Year Banquet

SAN FRANCISCO — The Chinese American Democratic Club will host an annual Chinese New Year banquet on Saturday, February 18, after the parade at 9 p.m. at the Empress of China Restaurant.

Senator Alan Cranston, who visited China last month, will give a speech on his observations during this trip, as well as on US-China relations. □

BOA and IRS Tax Program in Chinatown

SAN FRANCISCO — Bank of America, the Internal Revenue Service and Morrisania West are co-sponsoring free income tax assistance through the Volunteer Income Tax Assistance Program (VITA) at Commodore Stockton School, 950 Clay Street, on Saturdays from 12 to 4 p.m., February 11 through April 15. Students, low-income, elderly and handicapped individuals are eligible. For information, call Sue Colliver at 622-3252 or drop by the school on Saturday afternoon.

Bilingual volunteers are available. □

San Fran Hotel Rent Strike Ends

SAN FRANCISCO — An eight-month-old rent strike by tenants at the San Fran Hotel, a residence hotel in Chinatown, ended last week when the landlord agreed to the demands of the strikers. In a signed agreement with the tenants, the landlord agreed to withdraw the eviction order against the tenants, effect repairs on the building, and maintain rents at the level they were before the strike.

The strike had brought the elderly Chinese tenants and organizers from the community into confrontation with the Chinese Six Companies, which sublets the building to its present landlord, Wai-min Tom. □

Flying Eagle Club to Celebrate 45th Anniversary

SAN FRANCISCO — The Flying Eagle Club, a boys club founded in the early thirties at Hip Wo School, will celebrate its 45th anniversary February 25 at 7 p.m. at Joe Jung Restaurant. All club members and their friends are invited to attend. For reservations and information, contact William M. Lee (775-1930), Henry Wong (775-8481), Bob Young (566-3587) or Ed Shem (664-1906).

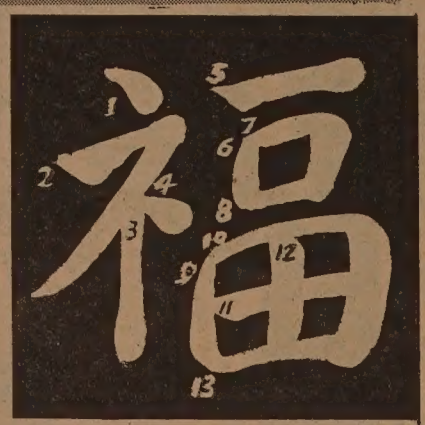
The club also seeks old snapshots, awards, medals and other memory items to be displayed at the dinner. A special church service will be held at the Chinese United Methodist Church on Sunday, February 26, at 11 a.m.

SPRING SALE!
CUSTOM DRAPERY
& top treatments
25% off regular price
including • fabric • lining • labor • installation
Spring is the time to brighten your outlook! Bring color and style to your rooms! Choose from a special group of superb decorator fabrics selected from a top bay area resource!
Sale ends February 25th!
DIAL FOR A DECORATOR
HOME DECORATOR SERVICE FREE!!
For help with custom draperies, bedspreads, upholstery, slipcovers or woven wood shades, call our Decorator Consultants and take advantage of their expertise!!
CALL TOLL FREE: 800-632-2565
SAN FRANCISCO AREA LOCATIONS
OPEN SUNDAY 12 to 5
SAN FRANCISCO: 3245 geary blvd.
COLMA: serra center OPEN SUN. 10-5
SAN MATEO: 2838 s. el camino at 28th Next to Bank America
MOUNTAIN VIEW: san antonio center
SANTA CLARA: 3127 stevens creek At Winchester Blvd.
HOME Yardage
DRESS & DECORATOR FABRICS

CHINESE WORD-A-DAY

"Blessing"

One of the most common characters around the lunar New Year is *fu*. It means blessing, happiness as well as good fortune and prosperity. You simply can't go wrong with this word. That's probably the reason the Chinese love to put this character up around their homes during the New Year. And many let it stay all year round.



Cantonese	Mandarin
Fok	Fu

The left portion is the radical "proclaim." When it is written independently, one can see two horizontal lines to depict heaven, and three lines extended downward to portray the rays of the sun, the moon and the stars. You may consider it a picture of how the ancient Chinese long for blessings from heaven.

示

Another explanation is that the left portion portrays an offering table. The two lines depict the table top where the Chinese would place food, fruit, wine and incense to give thanks to heaven or to their ancestors.

Regardless of which explanation you accept, it is still a vivid picture of how ancient Chinese considered heaven worship a part of their lives.

The right portion means abundance. The line and the square are supposed to be part of the character "tall." The lower right is the character "field" or "farm." Putting the two together we get the meaning of "abundance of farm produce," which to many ancient Chinese equals blessings and happiness.

高

田

福氣

"Air of blessing" is good luck.

福利

"Blessing and profit" is welfare.

五福

"The five blessings" which all traditional Chinese look forward to are long life, wealth, health, virtue and the ability to live the allotted life span without any accidents.

How would you feel when someone wishes you "to expand blessing"? Don't thank him too fast. It means to get really fat.

發福

Gordon Lew

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Tokyo, Peking to Sign Trade Pact

TOKYO — A long term trade pact between Japan and China will be signed in Peking tomorrow and will boost two-way trade by $20 billion from 1978 to 1985, according to the Japanese Foreign Ministry officials.

Japan will import Chinese crude oil and coal and export industrial plant and construction materials and equipment. The Japan-China Economic Association said a draft agreement accepted in principle by China calls for the export to Japan of 48.2 million metric tons of crude oil the next five years.

COAL

Japan will import between 150 to 300 million tons of coking coal this year, but Chinese shipments will rise to 2 million tons by 1982, according to the agreement.

It also calls for China to supply 200,000 tons of steam coal in 1978, the shipments are to rise to 1.2 million tons by 1982.

In return, Japan will help China build a steel mill with a production capacity of 6 million tons a year and a factory for production of color television sets.

Industrial sources said the pact will mean a substantial boost in Japan's trade with China, which amounted to about $3.5 billion on a two-way basis last year. □

Stephanie Lee performs a Tahitian dance. (Photo by Kem Lee)

Confab on US-China Relations

SAN FRANCISCO — A Conference on US-China Relations will be held Saturday, February 25, from 11 a.m. to 5:30 p.m. at Marina Junior High School Auditorium, Fillmore and Chestnut Streets.

Sponsored by the US-China People's Friendship Association, the conference has workshops on Taiwan, China and the World, Trade, China and the Olympics, *What is China Like?* and Cultural and Artistic Exchange.

The conference, which has the theme "There is Only One China," is endorsed by Lynn Joiner, George T. Davis, Vivian Hallinan, Murden Woods, John Service and a number of community organizations.

The Committee to Support Normalization of US-China Relations, in marking the sixth anniversary of the signing of the Shanghai Communique, will sponsor a rally and demonstration on Sunday, February 26 on Portsmouth Square at 1:30 p.m.

Washington Plans Military Aid Reduction to Taipei

WASHINGTON — The Carter administration is preparing to ask Congress for $10 million in military credit sales for Taipei in fiscal 1978, down from $25 million for the current year, said White House officials.

The reduction represents a continuation of the decline in military aid to Taiwan since the United States began to normalize its diplomatic relations with Peking in 1972. □

No Arrest in Daly City Shooting

By CHARLES ROHRBACHER

SAN FRANCISCO — A 9-year-old girl who was wounded in a Daly City shooting February 5 is still in Mary's Help Hospital. Her condition was "guarded" as of February 13, according to the hospital spokesman.

In an incident, which police believe was gang-related, Siu Cheng, the young niece of James Cheng was badly wounded when two gunmen entered the garage of Cheng's residence and began shooting. The girl suffer two wounds near the spine.

According to witnesses, the gunmen entered the garage inquiring about a car Cheng was trying to sell. When Cheng identified himself as the man selling the car, they opened fire, missing him and hitting his niece.

Police are still seeking the suspects, who, according to witnesses, were two 15-16-year-old Chinese males. No arrests have been made at press time, and police ascribed no motive to the shooting. □

Conference on Emerging Ethnic Groups at UCI

SACRAMENTO — "California's New Majority: the Emerging Ethnic Groups," will be the subject of a one-day conference to be held February 25 at the University of California, Irvine.

Sponsored by Lt. Gov. Mervyn M. Dymally, the Council on Intergroup Relations of the State, and the UC Irvine Extension, the conference will explore the impact of projections which indicate that by 1990 over one half of California's population will be composed of ethnic minorities.

For information, contact UC Irvine Extension at (714) 833-5461. □

Free CPR Class at Chinatown Y

SAN FRANCISCO — Community residents are invited to sign up for a free cardio-pulmonary-resuscitation (CPR) class at the Chinatown YMCA, 855 Sacramento Street. Class will start on Thursday, February 23, at 6 p.m. For information, call Kurt Chun at 982-4412. □

大埠 中華藥房 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

YUKON 2-2197

FOREIGN INVESTORS TROUBLE OAKLAND'S CHINESE COMMUNITY

Continued from page 1

for many Chinese businesses in the East Bay.

"In Singapore, who is going to oppose him?" Wong asked. "You're either filthy rich or filthy poor. In the US we have a middle class that wants to participate."

Ed Wong has proposed many plans to revitalize Chinatown and was an early backer of Y.T. Chou's offer.

THINKING

"Now," he says, "I don't think they have the right thinking. They're not working with us. If I went into a city to develop

Ed Wong

something, I would butter up everyone who could help me!"

Wong and other long-time residents retain a special feeling for Oakland as a regional Chinatown, not only for the East Bay but for Sacramento, Stockton and other parts of northern California. His concern, like others, is that the new high-rise project could change forever this aspect of the city as an important Chinese cultural resource.

However, Bert Bangsberg, who is coordinating the project for the city, says that Ed Wong's pessimism does not reflect true community feeling.

"I would say that the Chinatown merchants' reaction to 'Hong Kong/USA' is mixed: 90 percent for, 10 percent against," asserts Bangsberg. "We're dealing with some moral issues. Most of us are against big developers coming in and ripping off the community, but that's not the case with this developer."

BENEFIT

One community activist disagrees. "Hong Kong/USA caters to the upper middle class and is going to benefit a lot of foreign businessmen," charges Serena Chen, a member of the Concerned Asians of Oakland (CAO)

"Chinatown has been a community systematically eaten away by public and private enterprise," Chen argues. Producer-host of "Asians Now," on KTVU-Channel 2, Chen points out that Oakland Chinatown has lost about twenty percent of its housing in the last decade while property values have tripled, despite the fact that thousands of ethnic Chinese continue to immigrate to the Bay Area every year.

Indeed, with the advent of the Nimitz Freeway, BART, Laney College and the Oakland Museum, the availability of housing in Chinatown has been drastically cut back over the years. According to the 1970 census, only 1,600 people — roughly 14 percent of the city's Chinese population there — were living in overcrowded and often substandard residences in the Chinatown core.

The 800 block of Webster Street in Oakland's Chinatown. (David Lee, Jr. photo)

Redevelopment Agency Plans Feb. 26 Meet

OAKLAND — Under the equity participation plan, a person can only buy shares of Hong Kong/USA if he or she joins a special public corporation. This corporation is to be created by the Oakland community and must have at least 80 members willing to invest a minimum total of $30,000.

The first public meeting to discuss the corporation took place at the Bok Sen Restaurant in Oakland Chinatown Sunday. Because of the New Year celebration and a heavy downpour of rain, only 30 people showed up. Of those 30, only 14 expressed interest in purchasing stock.

Because of the low turnout, there will be a second community meeting on February 26 at a location to be announced by the Oakland Redevelopment Agency. If the Agency cannot find 80 prospective investors by then, they say the entire equity participation plan will be scrapped. (M.S.)

Although "Hong Kong/USA" will not physically dismantle any of the present Chinatown structures, some observers are concerned that the proposed super-project will provide too much competition for the small, family-run businesses that make up Chinatown's fragile economic base today.

And "Hong Kong/USA" is certainly a super-project.

Rising from a 4-block area of what is virtually a deserted section of the downtown, the new structure will consist of three high-rise towers containing a 600-room hotel, an office building, garages and enough shopping space to dwarf Ghiradelli Square, the Cannery and Jack London Square combined.

ARCADES

The huge shopping arcades will have a distinct Far-Eastern atmosphere, according to designers Worley K. Wong and Ronald G. Brocchini. Half of the shops will consist of men's and women's apparel, about 40 percent will provide food and beverages and the remainder will be for the sale of specialty goods such as jewelry.

The developers believe there is a market for such "unique, quality merchandise" in Alameda and Contra Costa counties alone.

Sunrise California, Inc. estimates that space in "Hong Kong/USA" will sell for $100 to $125 per square foot—a price tag which seems out of range for most of Chinatown's small investors. But Sunrise President John McAlister, Jr., also a Stanford University professor, believes that seventy percent of the project's initial phase will be sold before construction begins later this year.

Most of it, McAlister contends, will be sold as condominiums to Asian investors such as Hari N. Harilela, owner of the Hong Kong Holiday Inn, who traveled to Oakland last year when the project was presented to the new media.

HUNGRY

Why invest in the United States?

"We're always land-hungry back in Singapore," said Sunrise developer Richard Liong with a smile. "People from places like Taiwan and Hong Kong are just waiting for a chance to get out. We are concerned that the whole of Southeast Asia will be overrun by Communists. We want a second investment someplace else."

But Liong was quick to add that "the main thing is the potential trade. Hong Kong handicrafts, such as shirts, sell all over the world."

Another Sunrise consultant pointed out that "businessmen think of political systems on a secondary basis. Across the ocean there is a huge country of buyers (mainland China) who need everything from fresh fruit to digital watches." Sunrise developers hope to encourage a balance of trade between the People's Republic of China and the West Coast.

CONFLICTS

But why invest in Oakland?

"It costs $400 to $500 per square foot in Hong Kong for what costs $90 here," according to Liong. "And conflicts like the International Hotel and the failure of the Yerba Buena redevelopment project have made us very shy of San Francisco."

The developers say they are sensitive to the interests and the needs of the Oakland community at large, especially those of the Chinese. At least one Sunrise representative has attended each of the Chinatown Project Area Committee meetings, they point out.

"God only knows that Asians have suffered for one hundred years in this country," stated one Sunrise consultant. "Everyone wants to cure that."

And according to Richard Liong, "'Hong Kong /USA' should be complimentary to Oakland's Chinatown."

RUSHED

But some Chinese charge that the mayor and the city council have rushed to approve "Hong Kong/USA" without weighing its full economic and social impact.

Since 5500 permanent jobs could result from the project, the city council recently passed a set of affirmative action goals strongly urging employers to hire "at least one-half minorities and women" and "at least one-half Oakland residents."

But Victor Wong, a member of Concerned Asians of Oakland, charges that the hiring goals were too vague. He suggested that the number of minorities and women who are hired "equal the availability of minorities . . . and women in Oakland's workforce," and that the employers try to hire "at least 75 percent residents of Oakland."

PROBLEMS

Some observers feel that the project is beset with so many problems that it will never be completed in its original form.

Nevertheless, civic leaders such as Oakland City Councilwoman Mary Moore call it "an integral part" of Oakland's future.

"'Hong Kong' is an upper for our grand, glorious plan for the city center," she points out.

But PAC-member Paul Wong is cautious: "I think it is a realistic step forward for Oakland. My only hope is that Oakland provides enough business to support it."

(Mark Shwartz is an associate editor of Pacific News Service. —Ed.) □

"We're always land-hungry back in Singapore. People from places like Taiwan and Hong Kong are just waiting for a chance to get out."
—Sunrise developer Richard Liong.

"In Singapore, who is going to oppose him? You're either filthy rich or filthy poor. In the US we have a middle class that wants to participate."
—Accountant Ed Wong

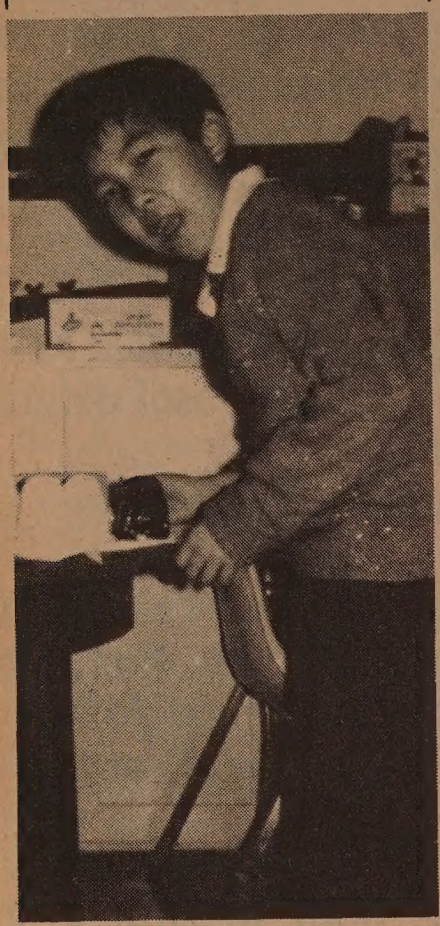
"I am excited about the proposal and excited about what the proposal offers to and for Oakland"
—Oakland Mayor Lionel Wilson

"The community loves to have foreign investors in our town. But not the way the developers want to do it."
—General Contractor Paul Wong

"'Hong Kong/USA' is an upper for our grand, glorious plan for the city center."
—Oakland councilwoman Mary Moore

Webster and 8th Streets in Oakland Chinatown (David Lee, Jr. photo)

New Year Fair at the YWCA



Raymond Ten is busy preparing mini Darth Vaders for the Star War Game at the YWCA Fair. (Photo by Jennette Huie)

SAN FRANCISCO — Chinatown YWCA will hold a Chinese New Year Fair this Saturday, February 18 from 11 a.m. to 5 p.m. at 965 Clay Street.

Community agencies and youth groups will participate with displays, games, food, art and crafts. The highlight of the fair will be the different cultural demonstrations and exhibits which include t'ai ch'i by Lin Chu Pei at 12 noon, ribbon dance by YWCA dance class at 12:30 p.m., butterfly harp music by Linette Lee at 1, presentation by Chinese Folk Dance Association at 2 p.m., Lui Chin Lute Ensemble at 2:30 p.m., kite-making demonstration by Maizie Ung at 3 p.m. and table tennis competition at 3:30 p.m., Diana Chang painting demonstration at 4 p.m.

Throughout the day there will also be a Chinese paper-cutting display, calligraphy demonstration, and tea tasting. □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Realtor Pius Lee, president of the Chinese Property Owners' Association, led members of the association to protest zoning changes in the Richmond District last week.

He said in a public hearing conducted by the Planning Commission the zoning changes would discriminate against the estimated 4,000 Chinese property owners in the district.

"We support all up-zoning recommendations," said Lee. "The Planning Commission should have an economic study report before approving the proposed residential zoning revision."

A few Caucasians in the audience injected a note of racism into the meeting, with cries of "Speak English!" and "They should go back to Hong Kong." □

Newcomers Center has Tax Service

SAN FRANCISCO — Chinese Newcomers Service Center has announced a free income tax service for low-income individuals ($6,000 or under) and families ($12,000 or under).

An appointment is necessary. Call the center at 421-0943. There is a Saturday and Sunday service for those who are unable to meet weekday appointments. Weekend services are provided by members of the Chinese American Accountant Association. □

Dist. V Mental Health Board Seeks Members

SAN FRANCISCO — The Citizens' Advisory Board to the District V Community Mental Health Center serving residents of the Sunset, Richmond, Oceanview, Merced Heights, Ingleside areas — currently has openings on the board and its committees.

Residents interested in programs for children and youth, the elderly, board and care homes, and the limited and non-English-speaking population are encouraged to participate. For information, call 665-5223.

East Bay I-Inst. Seeks Outstanding Immigrants

OAKLAND — Nominations of outstanding immigrants are being accepted by the International Institute of the East Bay.

Immigrant leaders from each nationality community will be honored for their service to the community on May 6 at an award dinner.

Paul de Alva, president of the Institute, urges both individuals and groups to nominate the immigrant of their choice.

For nomination forms and information, contact the Institute at 297 Lee Street, Oakland, CA. 94610. (451-2846) □

South Cal Chinese Historical Group Elects Officers

LOS ANGELES — The Chinese Historical Society of Southern California has elected new officers for 1978. They are Gerald Shue, president; Munson Kwok, vice president; Helen Chang, secretary; Janette Chun, membership secretary; Kaza Dong, treasurer; John Ching, Lucie Cheng Hirata, Miki Makagiri, Chuck Yee and Helen Young, directors. □

Acupuncture Pamphlet Available

WASHINGTON — U. S. Government Printing Office has announced the availability of a publication entitled, *Acupuncture: Past and Present.* A pamphlet, which was first printed in 1973, describes the history and theory of acupuncture, and regulations developed by the Food and Drug Administration to protect Americans from improper or unsafe uses of the technique. The publication may be ordered through Public Documents Distribution Center, Pueblo, Colo. 81009. (#52P8, 45c a copy)

Supervisor Gordon J. Lau Holds Public Meeting

SAN FRANCISCO — Supervisor Gordon J. Lau will hold a public meeting for District 1 residents on Saturday, February 18 at 1:30 p.m. at St. Peter's Episcopal Church, 420 29th Avenue.

The topic of this meeting will be the possibilities of building a community cultural center in the Richmond. Participants in the Neighborhood Arts Program have been invited to discuss their proposals. □

Compare!

9.25%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

★

MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

Chinatown and Richmond
Open Saturdays 10 - 3

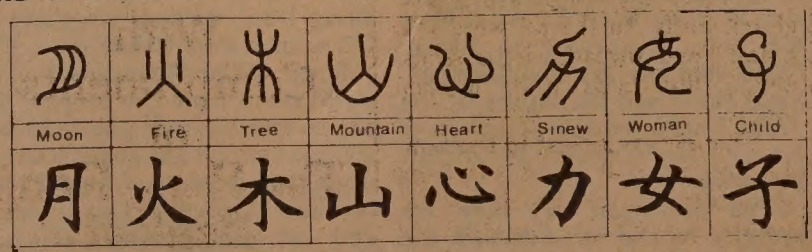
建東

BANK OF THE ORIENT
MEMBER FDIC

"We Bank On Your Future"

Learn How to Understand
CHINESE CHARACTERS
by means of their ancient symbols - the ONLY way to learn.....

For your copy of
Part 1:
1-5 Strokes



(100 Characters, Photo-Illustrations & Review Cards)

Send $ 3.00 to SIMPLEX PUBLICATIONS, 580 Funston, San Francisco, Ca. 94118

Also available at the following bookstores in San Francisco: DALTON, Sutter & Kearny; EUROPEAN BOOK CO., 925 Larkin; EVERYBODY'S BOOKSTORE, Portsmouth Square; GOSHADO, 1748 Buchanan; KINOKUNIYA,

Chinese New Year and Elaborate Dishes, Pearl Chen Recounts Her Childhood Days

By BOBBIE LEE

SAN JOSE, CA—It may seem like eons ago, but Pearl Chen, 50, had at one time celebrated Chinese New Year in the grandeur of her grandfather's huge estate in Kwangchow (Canton) where the best and most exotic foods were prepared and served in the city's largest private kitchen, a kitchen almost a block long.

"My grandfather was Kong Hung Yun, the Royal Librarian who had served under Kwang Hsu, one of the last reigning monarchs of the Ching dynasty," remarked Chen. "Having placed high in the Imperial Palace Examination, he was automatically appointed a member of the Royal College of Letters to conduct research in the classics and history. Thus, he merited the title of Tai Sze or Supreme Scholar."

CONNOISSEUR

"My grandfather was also a great connoisseur of fine Southern Chinese cuisine, and he became the custodian of Cantonese cuisine. His most notable contribution to it was the Snake Feast, which is still associated with his name."

Her husband, T. C. Chen, a scientist at IBM in San Jose, has written a short biography of his wife's famous grandfather. In it he recounts how restaurants in Hong Kong advertise the Snake Feast.

MAGIC

"Even now, a quarter century after Kong Hung Yun's death, restaurants in Hong Kong would advertise in the Fall of every year: 'The Autumnal wind has risen, and the three snakes have turned plump. Our restaurant again offers meticulously prepared Supreme Scholar's Snake Feast. Enthusiastic gourmets, do come! This is Grandpa's monument, the magic which turns the most poisonous snakes into delectable banquets.'"

"Because my grandfather loved good food, Chinese New Year was a time when our home was filled with the aroma of delicious food," said Chen. "To begin the New Year's festivities, the family chefs prepared the traditional deep-friend dumplings with bean paste; turnip, taro and water chestnut puddings; and a sweet pudding made in nine layers, each cooked on top of the other. These goodies were served to guests along with tea."

"New Year's Eve was a fun time for me," recalls Chen. "My aristocratic grandfather had twelve wives, seventeen children and about forty grandchildren and when we were all together, there was a lot of gaiety and noise. Our family gathered together to have the last meal of the old year and to welcome the New Year. When the clock struck twelve, all the children were allowed to stay up and go outside to play firecrackers. At early dawn, my mother would help me into my new clothes and then I would go to the different compounds on the estate and wish all the adults a happy New Year.

"On this day, it was also customary for a member of the older generation to place two pan-fried fishes into the rice container so that the family would be assured of having plenty to eat during the year." Fish rhymes with "surplus" in Chinese.

When she finally went to bed, Chen would find a couple of mandarin oranges (the word rhyhmes with "luck") and packets of money under her pillow. This was to wish good omens and good fortune for her future. Her mandarin oranges were not eaten until after the 15th day of the New Year and by that time, the fruit was deliciously sweet.

MEATLESS

Traditionally, New Year's Day was a meatllss day. The Kong family, like others in China, ate *jei*, a meatless dish. According to Chen, "*jei* help cleanse the internal parts of the body. It was important during the New Year celebration for the body to be clean both inside and out."

"How elaborate the *jei* was depended on how rich the family was," commented Chen. "My grandfather instructed the chefs to prepare *jei* with the most exotic fungus found on the market, along with bean sprouts, carrots, and gluten puffs. In the *jei* were also mung bean threads, lotus seeds, gingo, lily buds and bamboo shoots."

"The *jei* was served to the family, but part of it was put in front of the altar for worship of our ancestors," said Chen. "The altar had fresh bowls of fruits as well as cooked and deep fried *jei*."

VISITATION

The second day of the New Year was "Visitation Day" for everyone. Family and friends visited each other and shared gifts of food and red packets of money. Older people usually stayed home to welcome guests and the younger members of the family visited other families and friends.

She has mixed feelings for this day. "I enjoyed receiving the red packets of money when friends came to visit, but much later, when I had to give money away, I had a different feeling about it. Like others, our family prepared packets of money for the number of friends and relatives we expected to see during the holiday. It was most embarrassing for me when I encountered unexpected relatives and acquaintances on the street and I would not have enough red packets to give to them. I came to detest this custom because of the embarrassing situations I would get into."

LEGENDARY

"Traditionally, the third day of the New Year was a day to keep off the streets. It was legendary that if you left home to visit, you would have a broken friendship or an argument." As Chen describes it, "My mother made sure I stayed close to home so we would not lose any friends over the holiday.

"By the fourth day of the New Year celebration, things slowed down considerably in the Kong household. On the seventh day, our family celebrated the Birthday of Mankind. It was, so to speak, everyone's birthday. On this occasion, our family ate rice porridge in the morning with all different kinds of meats. The most symbolic porridge we ate was the *gup dai* porridge with pork liver, pork stomach and pork meat balls. This porridge symbolized the attainment of the highest rank in the royal court."

To conclude all the festivities of the New Year, the Kongs ate a brown sugar soup with glutenous rice dumplings which were shaped in the form of the full moon.

NECESSITY

Like her grandfather, Pearl Chen is a connoisseur of Chinese cuisine. Amazingly, she arrived in the US not knowing anything about the practice of cooking. In China and in Hong Kong where she lived after the Second World War, she had servants to do most of her domestic chores and she never had to cook for herself. By the time she settled in this country, out of necessity she had learned to fend for herself.

After many years of cooking ordinary food, she acquired "food fever." Having great regrets for not having learned more about Chinese cuisine under her grandfather while he was alive, Chen went back to Hong Kong to study under a Buddhist recluse who taught her how to prepare many of her favorite vegetarian dishes. Determined to master the art of *deem sum*, Chen served as an apprentice in a famous tea house, often beginning her day at 6:30 am.

GENEROUS

Chen has a wealth of knowledge about Chinese foods, and she is very generous in sharing her knowledge with anyone who may be interested in Chinese cuisine. Presently, she teaches Chinese Cooking at Ohlone College in Fremont.

Chen started her career at Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong, as the Executive Assistant to the Controller upon her graduation from that school. She held this position for 11 years until 1963 when she received a full scholarship to Fairleigh Dickinson University in New Jersey.

UNUSUAL

"My interest in Chinese cuisine became publicly recognized in the most unusual way," says Chen. "In 1971, my life took a distinct change. My mother was dying from cancer, and for 18 months I watched her fight for her life. My mother had to take many radiation treatments and at that time I was able to observe the dedicated services rendered by volunteers of the American Cancer Society.

"When my mother died, I became involved in this organization, and I became a member of their fund-raising committee. I was ashamed I had very little to offer. It dawned on me, then, that I could contribute in one way; I could teach Chinese cooking," recounted Chen.

"From 1974 to 1975, I taught Chinese cooking for the American Cancer Society in my home in San Jose. With the help of my students I also catered and prepared elaborate banquets, using many of my grandfather's recipes. I went as far as Los Angeles to cater my food and was exposed to many different kitchens. It was a great year for me, and I was happy that my efforts earned the American Cancer Society $5,800."

As a result of her activities with the American Cancer Society, a whole new career began for her. Today, she is one of San Jose's leading authorities on the exotic foods of China. □

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

GUNG HAY FAT CHOY
恭賀新禧

HOME FEDERAL SAVINGS
And Loan Association OF SAN FRANCISCO
1000 STOCKTON ST. • SAN FRANCISCO, CA. 94108 • TELEPHONE (415)433-6120

With Compliments of
The Hong Kong Bank of California
CHINATOWN BRANCH
933 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108

Chew Kee Store in Fiddletown, A Unique Monument of History

朝記

FIDDLETOWN, CA—The Chinese herb shop (known as the Chew Kee Store [朝記])in Fiddletown is one of the unique monuments of American history because of its history, its contents, and its state of preservation. The building may be the last original nineteenth-century rammed-earth structure left standing today. Its contents remain much as they had been in the 1850s when the store was founded; and include a number of pre-1906 records that are unavailable in San Francisco. There has been little modernization of the building, except for electricity, so we can catch a glimpse of what life was actually like for the Chinese Pioneers in nineteenth-century California. Yet the Chew Kee Store is in danger of being destroyed by neglect and by local industrial development.

POPULATION

Fiddletown (formerly named Oleta) is a small town with a population of 112, just off Route #49 south of Placerville. In its early days it had a Chinese population second only to San Francisco. The last Chinese resident of Fiddletown and owner of the herb shop, Jimmie Chow, died in 1965. Since he left no will, the building, along with the gambling hall across the street, became the property of Amador County. At that time there were a number of people who viewed the building as an eyesore to be torn down and replaced by a modern building. Many Chinese buildings in the Mother Lode country have suffered this fate, or have been remodeled into souvenir shops.

The store bears witness to three generations of Chinese Americans who withstood the hardships of life in the United States. The first was Dr.Wah-hing Yee (also known as Dr. Fang-chung Yee), an herb doctor brought to California with a group of Chinese men who were to work on railroad construction and in the mines. He established the herb shop around 1850.

The second generation was Chew Kee, a merchant from Sam Yup, and his family. Chew Kee was his business name; his real name is unknown. He operated the store, along with several other businesses in the area.

'CORBET'

The third generation was Jimmie Chow ([馮秋有] originally Chow-yow Fong; his real surname is Fong), who was born in the United States. His home was next to the Chew Kee Store. Jimmie's parents returned to China when he was still young, but they did not take him along because he was sickly and they feared he would not survive the arduous trip. He was left behind with Dr Yee, who brought him up. His health improved to such an extent that he became known as "Jimmy Corbet" because of his fighting prowess. He was able to beat men almost twice his size in boxing, bare-knuckle fighting or other types of fighting. When Chew Kee ceased operating the store, Jimmie Chow became the owner of the herb shop.

The Chew Kee Store consists of a main building (approximately 17 by 28 feet) with walls of rammed earth 2½ feet thick. Its original roof was made of wooden shingles. Only two windows, which have iron shutters, admit light at the front of the store. The front entrance has an iron door, but the back entrance has two iron doors separated by a marble doorstep. The iron shutters and doors, for protection against fire and theft, and the 2½-foot thick walls, give the building a fortress-like atmosphere.

STORE

The store occupies the front half of the building, and the back is divided into a bedroom with an adult-size bed and a child-size bed to the left of a hallway, and a small office and storeroom to the right.

Attached to the back of the rammed-earth structure are wooden additions which provide rooms for washing, cooking, sleeping, and storage. Immediately in back of the rammed-earth building is a room with a sink and shelves for dishes, but no running water (see photograph). Water had to be drawn from the well in a shed to the left of the building. To the right of this room is an alcove containing a Chinese brick stove with a built-in wok (see photograph). Further back is a porch with a table and chair where Jimmie Chow ate. Part of the porch is enclosed as a bedroom where Jimmie slept. He did not sleep inside the rammed-earth building, so the contents remain undisturbed.

In back of the porch are two storage sheds, one containing a huge built-in wok on a stove, which must have been used for banquets and celebrations. Further back is the outhouse. The only "modern" convenience in the building is the electricity. The only heat comes from a wood-burning stove in the store, which heats the rammed-earth building, but not the bedroom where Jimmie slept even in the winter when there was snow on the ground.

HISTORY

Dr Nancy Wey [魏南施], Director of Fiddletown Museum, has been photographing and making an inventory of the contents of Chew Kee Store. She is also writing a history of the three generations of Chinese who lived there. She needs to get in touch with the descendants of Chinese who lived in Fiddletown or other parts of Amador County. In particular she would like to locate the decendants of Mr and Mrs Jow Moke of Manteca, who were friends of Jimmie Chow. There are many unidentified photographs of Chinese men, women and children in the store. If anyone has information, please write to Dr Nancy Wey at the Fiddletown Museum, PO Box 12, Fiddletown, California 95629.

The Chew Kee Store is only one of the historic buildings in Fiddletown, which is California State Landmark #35. The Fiddletown Preservation Society has applied to have Fiddletown included in the National Registry, and has just begun efforts to have Fiddletown made a National Historic Landmark. If any reader feels that Fiddletown (with the Chew Kee Store, two other Chinese buildings, and many other Chinese archaeological sites) should be made a National Historic Landmark, please write a letter endorsing this project to Mrs Marie Scofield, President, Fiddletown Preservation Society, PO Box 12, Fiddletown, CA 95629. □

The late Mrs. Lola Hinckley, one of the founders of the Fiddletown Preservation Society, in the Chew Kee Store kitchen.

Mrs. Hinckley checks some items on the shelves of the Chew Kee

When you get a new life insurance policy, you get a 10 day free look.

Many life insurance companies, like Prudential, now give you a "10-day free look" at any new policy. This allows you ten days from the time the policy is in your hands to review it carefully. If you want, you can return it within that time and get a full refund of whatever initial premium you have paid.

Today's insurance: simpler, better.

The "10-day free look" is just one of the many recent changes in modern life insurance. Prudential has made its policies easier to read and understand: simplified the language and used larger type.

The new, simplified policies have generally lower premiums. They guarantee higher interest rates on any dividends you let accumulate. They also clearly show the cash values of your insurance, year by year, in dollar amounts.

Practically write your own policy

Thanks to modern computers, you can now practically write your own policy. Because these new policies can be personalized, you can specify the coverage that suits your family's needs. We call these flexible policies our "Centennial Series," to celebrate Prudential's 100th anniversary.

Ask your agent

Read your policy. If there's anything you don't understand, your life insurance agent will be glad to help.

It's your life insurance. We want you to understand what you're paying for.

三藩市區經理曾榮耀啓

如須服務，請電：
（日）五四三一八六一六
（夜）九二二一九五〇八

曾榮耀

Prudential

Eddie W. Tsang
Division Manager
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616
Residence: 922-9508

華語服務請電
五四三・八六一六

House Subcommittee Studies Relations with China

WASHINGTON—A Congressional subcommittee said recently that a majority of Americans favor full diplomatic relations with Peking but also continued close ties with Taipei.

Rep. Lester L. Wolff, chairman of the Subcommittee on Asian and Pacific Affairs, announced these findings at the end of a trip to Asia and Britain. Wolff said the group also took the opportunity to study the problem of narcotics exported from the so-called "golden triangle" of Southeast Asia to the US and Western Europe.

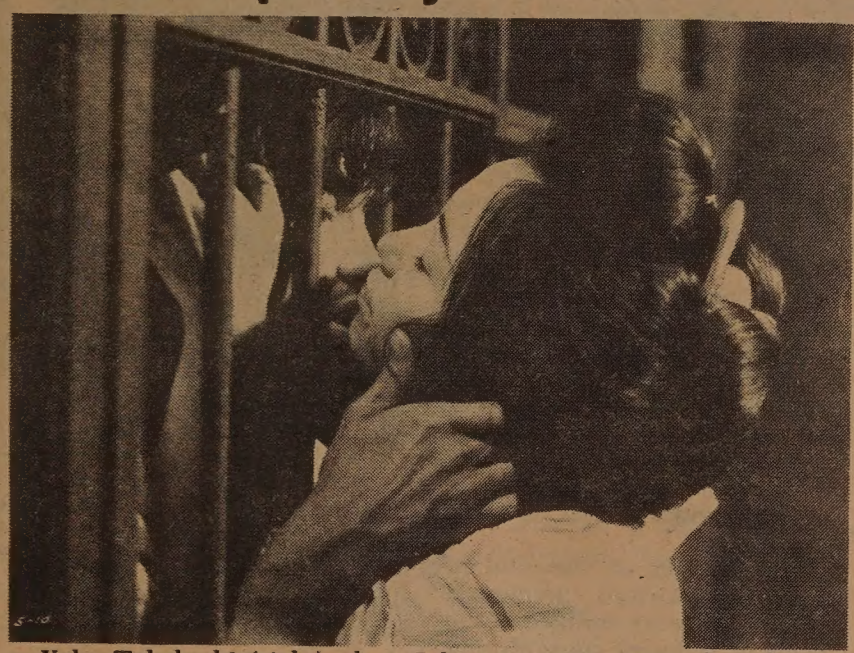
"A majority of Americans favor diplomatic recognition of the People's Republic of China," said Wolff. "At the same time, a majority of Americans favor the continuation of close ties with the Republic of China even after normalization with the People's Republic."

Wolff said that "demand on the part of the People's Republic to terminate the Washington-Taipei mutual defense treaty presents the single greatest obstacle to normalization."

"But I personally believe it is time we do normalize relations, but not at the expense of the other aspects insisted on by the People's Republic of China," he said. □

PROGRAM NOTES

Films at Art Houses, Repertory Theaters



Yoko Takahashi (right) plays Saki, a young woman forced into prostitution to support her impoverished family in *Sandakan 8*. This moving tribute to one woman's strength and dignity in surviving the brutal life of a geisha in the early part of this century also stars Japan's greatest actress, the late Kinuyo Tanaka.

By RICHARD SPRINGER

Since so little of interest or quality has been coming out of Hollywood during the first two months of this year, here's a rundown of some films playing soon at local art houses and repertory theaters.

HIT

• A surprise hit of the 1976 San Francisco Film Festival, "The Best Way" finally returns this week for a much-deserved premiere engagement at the Lumiere Theatre. Even better the second time around, "The Best Way" marks the auspicious first feature by French director Claude Miller.

Set in a boy's camp in 1960, the film's main action is precipitated by a chance discovery by a macho, working class counselor (Patrick Dewaere) that his sensitive, good looking, intellectual buddy and fellow counselor (Patrick Bouchitey) likes to dress in women's clothes. The macho counselor, struggling with his own sexual ambivalence, starts humiliating and psychologically browbeating his vulnerable and delicate friend. Complicating matters is a visit by Bouchitey's girlfriend, who is used by the bully as a weapon against her troubled boyfriend.

For a drama that has its tense moments, "The Best Way" is filled with humor, especially the scenes with the foppish camp director, played perfectly by the veteran French actor Claude Pieplu. The ending in the form of an epilogue is the only weak part of the picture. It doesn't solve anything and adds little to our understanding of the three main characters. However, Miller's direction is outstanding, as is the framing by cameraman Bruno Nuytten and the brisk editing.

"LACEMAKER"

• "The Lacemaker," directed by Swiss filmmaker Claude Goretta ("The Wonderful Crook") is a downer. It's a well-made but pessimistic film about a young girl who is driven to depression and a mental breakdown when her first love affair turns sour.

Isabelle Huppert is riveting as the shy girl who can't cope with rejection by her egocentric lover. The ending in this film is very powerful. Goretta seems to be saying that you can't tell what intense feelings lie underground in inarticulate, withdrawn people. Despite its slow pace, "The Lacemaker" is not an easy film to forget. It opens Friday at the Clay Theatre.

"SANDAKAN 8"

• Another reminder for those who still haven't seen "Sandakan 8" ("Brothels 8") — It will be shown at the Centro Cedar Cinema, 38 Cedar Street near Larkin, February 16-22. Nominated for an Academy Award and a winner of most of the Japanese film prizes, "Sandakan 8" features a spectacular performance by the great Japanese actress Kinuyo Tanaka.

She plays an old woman who tells her unfortunate life story to a historian investigating the history of Japanese prostitute-exiles sent to Borneo in the early days of this century. The film is both uplifting and a tearjerker, so bring handkerchiefs. "Sandakan 8" plays with the allegorical Japanese classic "Woman in the Dunes," directed by Hiroshi Teshigahara. This is a heavy double bill, so one should go to it fairly fresh.

"CORPORATION"

• Another good Japanese film is "The Corporation," about the nasty goings-on in the business world of Japan. The movie is overlong and slips into melodrama now and then, but it presents the cutthroat world of business without any pulled punches. "The Corporation" is teamed with a samurai film, "The Human Tarantula" this week only at the Kokusai Theatre in Japantown.

• More Yasujiro Ozu films are programmed this month at the Pacific Film Archive in Berkeley. "The Flavor of Green Tea Over Rice" (1952, 115 mins., 35mm) is being screened Monday, February 20 at 9:15 p.m. The famous "Tokyo Story" (1953, 136 mins., 35mm, with the fine actress Chishu Ryu) will be shown Wednesday, February 22 at 7:00 and again at 9:30 p.m. Also on February 22 at 5:00 p.m., the Archive will feature "The Sisters of Nishijin," directed by Kozaburo Yoshimura. Kinuyo Tanaka stars in the 1952, 110 minute film.

ANXIETY

• Even Mel Brooks' fans will have problems with his latest effort, "High Anxiety." The only redeeming feature is the reacting of Madeline Kahn, who never gives a bad performance. Brooks' tender sendup of Alfred Hitchcock is heavyhanded and juvenile. Many of the scenes are in very bad taste, which is true in other Brooks' films, but at least some of them were funny.

• "The Choirboys," loosely based on the cop novel by former LA policeman, Joseph Wambaugh, is a total loss. Its bad taste makes Mel Brooks look the perfect gentleman. Violent, overacted, boring, crude and preposterous, "The Choirboys" is an example why Universal Studios (MCA is the parent company) has gone down the tubes since they financed "Jaws." At least Wambaught retrieved some of his dignity when he demanded that his name be removed from the screenplay credits, and he has a lawsuit pending against Lorimar Productions for the distortion of his novel and screenplay. □

Smile Mobile Comes to Oakland Chinatown

OAKLAND—Through the joint effort of Alameda County Health Care Services and the Oakland Chinese Community Council, a Smile Mobile will be in front of the Council at 257 Eighth Street to provide free dental check-up and referral service for adults and children on February 23 and 24, from 10 a.m. to 12 noon, and 1 to 4 p.m.

Appointment is necessary. Call the council at 839-2022. □

PUBLIC NOTICE

otice is hereby given that the Alameda-Contra HSA will hold the ollowing public meeting under the provisions of Section 438.5 of he Health and Safety Code (as amended by Chapter 854, Statutes f 1976) to consider an application for Certificate of Need submitted y:

Brookside Hospital
2000 Vale Road
San Pablo, CA 94806

Application No. 77-260

he applicant proposes to purchase and install a computerized omographic (CT) head scanner in the Radiology Department. Some odification of walls and ceilings would be required. Project costs: quipment $325,000; Total $428,437. Project scheduled for cometion Sept. 1, 1978.

ate and Time of Hearing: February 21, 1978
7:30 p.m.
Contra Costa County Health Dept.
100 - 37th St., Room 1600
Richmond, CA

embers of the public are invited to attend. Any person residing either Alameda or Contra Costa counties or in contiguous areas ho wishes to speak either in favor of or in opposition to this oposal may present statements in writing prior to the public eeting of the review panel or orally at the time of the scheduled eeting of the review panel.

n orientation meeting of the review panel has been scheduled as llows:

Date: February 16, 1978
Time/Place: 7:30 p.m. Brookside Hospital
2000 Vale Rd., San Pablo, CA
Public comments will not be solicited at this orientation meeting.

he Governing Body of the Alameda-Contra Costa HSA will consir the application as follows:

Date: March 9, 1978
Time/Place: 7:30 p.m.
Kaiser Hospital
280 W. MacArthur Blvd., Oakland, CA

w Evidence or testimony will not be accepted at the Governing dy meeting.

MARTIN & BROWN HAS MOVED TO 1123 SUTTER ST.

They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

Students at Ed Center Plan New Year Activities

三藩市華人教育中心新移民學生巧製賀年紙馬分送安樂居中心老人。

One of the stand-up paper horses made by Chinese Education Center students. Students are practicing with brushes to write scrolls. (Nancy Wong Photo) □

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — The lunar New Year begins February 7, and many preparations have long been underway for its celebration. Traditionally it is a time for families to gather and friends to visit, a time for housecleaning and special foods, a time for sharing. It is the celebration of a year gone by, and the welcoming of another year.

MORE

For a certain small group of people, the lunar New Year's celebrations will mark more than the beginning of a new year. Fifty-three children completed their studies at the Chinese Education Center last week, and this week they are beginning their classes at various schools throughout the city.

These students are the children of recently arrived immigrant families, and were enrolled in the Center at different times during the past year. It was the Center's goal to prepare them for placement in the public school system: to orient them to their new environs, and to develop or continue to develop their English competency, as well as other school subject skills.

Teacher Marlene Tran explains to one of her students in class 202 how to balance and space characters. (Photo by Nancy Wong). □

The Center is dedicated to "maintaining the cultural heritage of the student" and strives to "develop pride in becoming bilingual and bicultural." It is their hope that by discussing and celebrating the lunar New Year in school, the children will learn more about the customs involved. For those children not accustomed to celebrating the lunar New Year, it is an opportunity for them to learn first-hand from their peers about the holiday and the cultures involved.

PHRASES

Teacher Marlene Trans' class 202 is one of the three classes to be leaving at the end of the semster. Her eighteen students are 11 and 12 years old, and have come from Vietnam, Burma, Thailand, Hong Kong and Taiwan.

"When they first arrived, there was little communication among students from different countries," said Tran. "Now, not only can they speak in English among themselves, but several are also picking up phrases in other languages."

In preparation for the lunar New Year, Trans' class made paper stand-up horses to give to senior citizens at On Lok. In order to learn English equivalents for the many special foods and customs involved in the lunar New Year celebrations, the children read bi-lingual booklets about the activities involved in the holiday. One boy gave an oral report about the customs of 'lucky money', dragon dances, and the older custom of putting fruit outside the door . . .

The children discussed local variations in celebrations — the different foods and customs with which they were familiar in their native countries. They learned how to say "Happy New Year" in Vietnamese, Burmese, Thai, Cantonese and Mandarin. One day they saw a film about lunar New Year celebrations in Oakland's Chinatown, so as to help acquaint them with local Chinese American customs. They studied and translated various auspicious New Year scrolls, and then practiced writing them with brush and ink to make as gifts for their families. Tran also instructed the children about brush painting. And, last week, they made Chinese dough-balls for their farewell party.

BEYOND

The significance of these activities extends far beyond the enjoyment and enthusiasm of the students. Although that, too, is important. "The memory of their native countries is still fairly clear and strong," said Tran, "but they may easily be forgotten amidst 'melting pot' pressures."

"These children need to understand their cultural heritages, and need to be able to share it with others."

Don't be surprised if you hear children wishing you "A Happy New Year" in five languages. They are most likely students from the Chinese Education Center □

mazda
GUNG HAY FAT CHOY
Good luck
to all the princesses!
Good Health, Good Luck, Good Fortune, and May all your Dreams and Desires be Fulfilled.
BEFORE YOU . . .
BUY...SELL
TRADE..LEASE
ANY CAR
ANY MAKE/ANY MODEL
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700

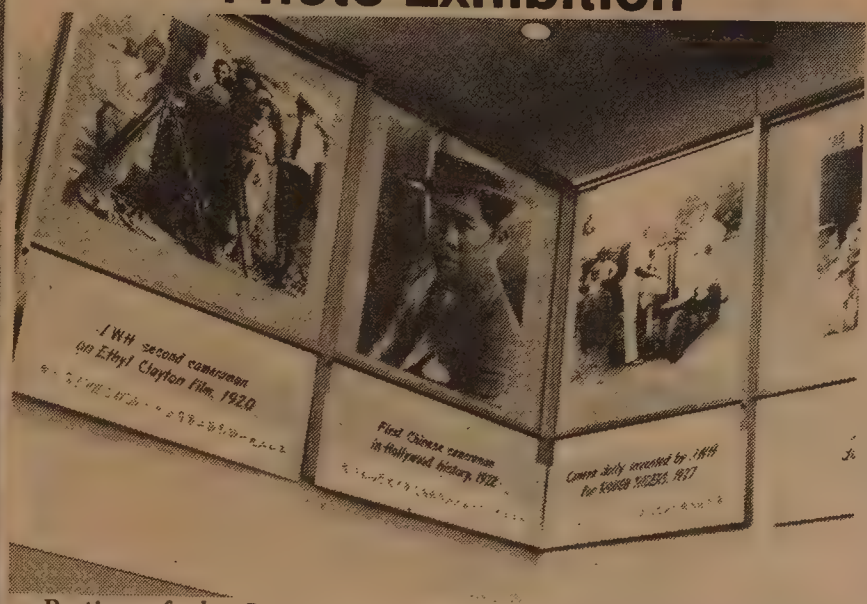
GUNG HAY FAT CHOY
Shanghai Low
上海酒樓
新禧 恭賀
WORLD FAMOUS CHINESE CUISINE
532 GRANT AVE. · SAN FRANCISCO
SINCE 1913
PHONE: 982-2007

GUNG HAY FAT CHOY
新禧 恭賀
YEAR OF THE HORSE
LUNAR CALENDAR YEAR 4676
MERIAN Travel & Tour
美利安旅行社
915 CLEMENT ST.
TELE. (415) 221-1824 / 221-3032

James Wong Howe Photo Exhibition

A photo exhibit on the life of cinematographer James Wong Howe opened in Cathay Bank, Los Angeles, January 30. The exhibit will remain until March 6. The exhibit is sponsored by the Chinese Historical Society of Southern California.

Shown here, from left to right, are Historical Society president Gerald Shue, Mrs. Wong Howe (Sanora Babb), actress-producer Beulah Quo and Cathay Bank president Wilbur Woo. The exhibit is produced by Quo with Margie Chan and Terry Taam Soong.



Portion of the James Wong Howe exhibit showing his early professional years around 1920.

At the James Wong Howe photo exhibit are (from left) Gerald Shue; Mrs. Wong Howe (Sanora Babb); Beulah Quo; Margie Chan; Terry Taam Soong and Wilbur Woo. □

新春
康樂

馬年
YEAR OF THE HORSE
LUNAR CALENDAR YEAR 4676

UNITED FEDERAL
Savings & Loan Association
498 Clement Street
San Francisco, Ca. 94118
415/668-6888
BRANCH OFFICE:
3555 Balboa Street
San Francisco, Ca. 94121
415/668-3700

CRISTAL $260

NOW IN SAN FRANCISCO
PRONUPTIA® DE PARIS
la maison du bonheur
BRIDAL BOUTIQUE
Everything for the bride and her guests. Large selection of exclusive designs from France.
$95 - $500
Bridal gowns altered free
180 O'Farrell St. Next to Macy's
(415) 981-4994

新春
康樂

馬年
YEAR OF THE HORSE
LUNAR CALENDAR YEAR 4676

Greetings for the New Year!

POSTMASTER
LIM P. LEE

Very
Impressive
Place . . .

欲買千里目
更上一層樓
欲居金崗村
要住怡濤樓

In the historic hills of San Francisco on top of Golden Gate Height. A most prestigious area with spectacular views, excellent location, bus transportation. Homes with luxury amenities, imaginative design, value and quality. Five functional custom plans.

EDEN HOMES

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

ENERGY CONSERVATION HOUSING

DIRECTION - on 19th Ave. turn on Lawton St. to 15th Ave. Follow Eden Home signs to 80 Lomita Ave. Professionally furnished models, open daily 10-5. Telephone (415) 564-7474. Bruce Jang and Gene Kay - exclusive agents.

DEEM SUM

An Expensive Chinese Dinner

By now you should have heard the story about a diner who ate the most expensive Chinese meal in a restaurant in England, and departed unaware that he had done so.

He happily polished off his pork dish without realizing that a diamond worth $4,000 worn by the owner Mrs. Yuet-lan Lai, had dropped on to a serving platter before it was brought to his table.

Unfortunately, Mrs. Lai cannot remember what her customer looked like.

(The customer, of course, has either hard teeth or sharp eyes. Or both.)

* * *

From Chicago we read an item about advice for marital bliss.

Many elderly couples who are celebrating their 50th anniversaries this year have this simple advice for successful marriage — wait out the worse and enjoy the better.

"When he gets in my way, he just goes downstairs and stays in the basement for a while," said Mrs. Joseph Deutsch.

"What keeps a marriage together? Honesty, love and hard work," said Mrs. Ralph Capolongo. "And plenty of home cooking," added her husband.

"Tolerance is a big part of marriage," said Mrs. Morrell Richards.

For Thomas Kerrigan, 79, the recipe for a long marriage is easy — "Work hard, so you're too tired to carry on with others, and drink a shot once in a while."

* * *

Spyros Metaxas had no comments to make on marital bliss.

Brother Metaxas was a monk who died in a slum in Athens recently. News report said the 74-year-old man who did not use electricity on economic grounds, left $80,000 in his cupboard, in gold pieces and bank notes.

He lived off the neighbors' charity and, for some reason, was able to amass a small fortune.

* * *

If you think the property price is high here, check the land price in Tokyo.

A survey reported the average price of land in Tokyo is the equivalent of $153 per square meter (1.2 square yards), or half the space needed for an office desk.

(Such high cost is no help to marital bliss either.)

* * *

The folks in Kwangchow (Canton) have come up with an unusual method of disciplining traffic offenders, we read in a *Reuters* report.

Anyone breaking a traffic regulation is handed a red flag which he or she must hold at the street side until spotting another offender. The flag is then handed over and the process continues.

We are not clear as to what happens to the unlucky person left holding the flag at the end of the day.

(Well, good-bye and good night. Happy New Year to you, too.) □

Poster Winner

Postmaster Lim P. Lee presents an award to Alice Cheung (center) whose poster was the winning entry in a "Mail Early for Christmas" poster contest sponsored by the U. S. Postal Service. Accepting the western region award for the Benjamin Franklin Stamp Club of Winfield Scott School 4-5th grade is teacher Mrs. Mae Heller. (Photo by E. K. So) □

UNCLE SAM WANTS YOU

By JOHN B. LUM

Although Asians don't hear too much about education from the feds in D.C., the feds want to hear from the Asians.

At least, that's what the Asian and Pacific American Concerns Staff (APACS) of the U.S. Office of Education tells us. For its April mini-conference in D.C., APACS would like *East/West* readers, among others, to rank the following Asian/Pacific educational topics as to importance up to ten points each, with 1 point being the highest score:

- Asian/Pacific American (APA) history integrated into curriculum and texts
- multicultural education
- bilingual education
- affirmative action for APAs in administrative positions
- data collection on APAs in education
- APA drop out rate
- APA curriculum development
- APA input on advisory councils, education commissions (state and federal)
- college admissions for APA under special admission status, scholarships, stipends, etc.
- preschool services for APA children
- education which perpetuates negative APA stereotypes
- insensitive guidance counseling for APA students
- federal help for APA educational programs (grantsmanship, technical assistance, etc.)

Besides rating each of the above topics, readers may also comment on any of the above.

The feds have often been accused of not communicating with APAs. Hopefully readers will respond to this survey so that the feds cannot blame APAs of the same thing.

Send your opinion to 1530 O'Farrell Street, #3, San Francisco, 94115, by March 1.

* * *

ONCE A LOSER, ALWAYS A LOSER

It's bad enough having to be a refugee, but it's worse being a refugee without any funds.

Health, Education, and Welfare's (HEW) appropriated budget this fiscal year is $10.13 billion dollars, $562 million higher than last fiscal year. Yet, out of all the many programs that were increased, the grants to help schools pay for the extra cost of educating Indochinese refugees went from $18.5 million to no money at all.

* * *

GETTING BETTER

Asian news is starting to trickle again out of D.C.

The National Project on Asian and Pacific Island Americans of the U.S. Commission on Civil Rights has put together a packet for mailing that contains two reports — *The Forgotten Minority: Asian Americans in New York City* and *Korean Families in America*.

Too bad this project is about to come to an end. □

Iranians to Climb Everest from Tibet

TEHRAN, Iran — Peking has invited an Iranian expedition to scale Mount Everest from northern Tibet in 1979, officials said.

The Iranians will be the first foreign climbers to try an ascent on the world's highest peak from the north side in recent years. □

PHOTOS

Photos submitted for publication should be black-and-white glossies. Each photo should have a caption on the back. East/West does not return photos after publication unless accompanied by a stamped self-addressed envelope.

East/West is *unable* to print color photos.

'Gold Needle' Acupuncturist Sentenced

SAN FRANCISCO — District Attorney Joseph Freitas, Jr. announced last week that Pyong Hwan Lim, 61, of 1634 Post Street, was sentenced February 6 by Municipal Court Judge Albert A. Axelrod, after pleading to six counts of practicing medicine without a license and four counts of false advertising. The sentence included full restitution, six months in the county jail, suspended on the condition that he spend fourteen days in jail, and a three-year period of probation.

The defendant, who called himself "Dr. Lim," allegedly treated paralysis sufferers and other persons both by traditional acupuncture methods and by an unusual "gold needle" technique which involved the permanent insertion into the patient's body of metal slivers which Lim claimed were made of gold.

Two patients, whose treatment was detailed in the declaration, claimed they suffered painful side effects as a result of the "gold needle" insertions.

Although the defendant represented himself as a doctor, at no time was he licensed by the California Board of Medical Quality Assurance to practice medicine.

DANGEROUS

District Attorney Freitas commented that his office does not have a policy of prosecuting licensed traditional acupuncturists, but filed against Lim because of the dangerous, unsanctioned "gold needle" procedure he used, and his promises to cure Parkinson's disease, multiple sclerosis, frigidity, narcotic addiction, and other "incurable illnesses."

Freitas praised the Consumer Fraud/White Collar Crime Unit staff for the professional manner in which this case was handled. He noted that considerable pressure was placed upon the District Attorney's office at the time the action was filed to drop this prosecution. The United Acupuncturists of California wrote a lengthy letter to the District Attorney and sent a representative to meet with him; letters and telegrams were sent to Governor Brown and to the Consumer Fraud Unit asking that the prosecution be dropped.

Consumer Fraud attorney David C. Moon noted that the prosecution was at the request of the Board of Medical Quality Assurance. □

Free Screening for Cancer of the Head and Neck

SAN FRANCISCO — Free screening for cancer of the head and neck is available to all city residents 50 years and older every other Wednesday at District Health Center #5, 1351 24th Avenue.

Head and neck cancer claims 9,000 lives each year in this country. Heavy smokers, heavy drinkers and denture wearers of all ages are encouraged to take advantage of this screening service. A 15-minute screening will include a visual examination of the skin, mouth, vocal cords and throat. Appointment necessary, call 558-3246. □

At an installation dinner of the Peninsula Lodge of the Chinese American Citizens Alliance were (left to right) Ward Yee, Salinas Lodge president; Dr. Roger S.C. Eng, president of the Peninsula Lodge; William Dang, Oakland Lodge president, and John Yee, vice president of the San Francisco Lodge.

The dinner was held at Chef Chu's Restaurant in Los Altos on January 28. Among the officers installed were Dr. Eng; Peter Chan, vice president; Lucia Ng. Cole, secretary; Daniel Shum, treasurer.

"The Peninsula Lodge has set a precedent by being the first lodge to have women elected to its board of officers," said Dr. Eng. He is a member of the Planning Commission of Los Altos and the board of directors of the De Anza Bank. □

LA Community Elects Official Representatives

LOS ANGELES — Members of the Chinatown community met recently and elected a Project Area Committee for the proposed Chinatown Redevelopment Project. The committee will participate with the Los Angeles Community Redevelopment Agency in formulating a proposed redevelopment plan and annual work program.

The 25-member group is comprised of residents, property owners, business persons and representatives from existing organizations located within the proposed project area. According to the committee, persons interested in participating may serve on subcommittees established by the PAC.

MEMBERS

Committee members elected are:

Lillian Wong, Willy Soo-Hoo, Bill Hong, Tolman Yung, Gilbert Lew and Hoover Louie, residential owner occupants;

Doy Toy, Joan Semon, Edmund Soo-Hoo and Eugenia Chen, residential tenants;

Stuart Yuen Lee, Roger Hong, Henry Fong and Peter Kwong, absentee property owners;

Jack C. Lee, David F. Lee, Bob Gee, Wilbur Woo, Douglas Fong and Edward Wong, business owners and tenants; and

Poy F. Wong, Chinese Consolidated Benevolent Association; Ginn Mai Ming, Chinese Committee on Aging; Rev. Joseph Wong, Chinatown Service Center; Lily Chan, L.A. Division of Women's New Life Movement Association, and Dr. Fred Chung, Chinese Confucius Temple.

The elected Project Area Committee will now be presented to the Los Angeles City Council for ratification as the official advisory group for the project.

Once certified, according to agency officials, its role will be an extremely broad one. It will concern itself with the full range of housing, development and public improvement activities proposed for the community and will be involved in the approval of specific proposals.

SUPPORT

Earlier this year, the Chinatown Ad Hoc Advisory Committee gave its unanimous support to a study by the Community Redevelopment Agency which recommended the revitalization of that community.

The major recommendation by the CRA was that the redevelopment planning process, as well as a first year work program, be initiated as soon as possible, leading ultimately to a redevelopment plan for Chinatown.

The recommendation was submitted by the CRA following a thorough feasibility study of Chinatown. That action was an outgrowth of a commitment by local citizens, plus civic business leaders, to the revitalization of the community.

The studies were initiated at the request of Councilman Gilbert Lindsay, with the knowledge and approval of Councilman John Ferraro, whose districts both take in portions of the study area.

The major findings of the study indicated that redevelopment within the 190-acre study area is economically feasible, socially needed and desired by the community. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

GUNG HAY FAT CHOY

HY HARRY YOUNG CO

HAPPY NEW YEAR

From the folks at Harry Young & Co.! We are starting this New Year with a store full of savings for you, our valued customers, without sacrificing our usual personal attention to your needs. Come in today and see our complete line of major brand merchandise for your enjoyment and comfort.

DROP BY TODAY AND LOOK AT
OUR FANTASTIC SAVINGS OF MAJOR BRAND MERCHANDISE!

- BEDROOM FURNITURE
- LIVING ROOM FURNITURE
- DINING ROOM FURNITURE
- APPLIANCES
- BEDDING
- STEREO COMPONENTS
- RADIO & CAR STEREOS
- TELEVISION

恭祝新年快樂

楊喜利傢俬公司全賀！

本公司今年將為閣下節省大量的金錢，
請閣下前來觀看本公司所擁有名牌
傢俱：
睡房，客廳，餐廳，傢俬及各种
电器，收音机，电視机等

2 HOUR
FREE PARKING
with validation
at
POWELL AUTOWORKS
1625-1641 Powell St.

HY HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave.
NEAR WASHINGTON SQUARE PARK
Your BANKAMERICARD welcome here
781-7010

STORE HOURS
OPEN DAILY 10-6
TUES. EVE TIL 9
CLOSED SUNDAY

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

Summertime Firefighting Jobs

$678 per month

California Dept. of Forestry

Both women and men are needed for firefighting work throughout California. If you are 18 or older, if you can do heavy physical work, use good judgment in emergencies, follow directions and live compatibly with others in a fire station, the State has a job for you.

For complete information on job qualifications, job locations and application instructions, please call 707/542-1331 in Santa Rosa. Or write to Department of Forestry, Box 670, Santa Rosa 95402.

Equal Opportunity in Action!

CLERK TYPIST

(Two Vacancies). Perform a variety of basic clerical duties including typing, operating office machines, maintaining files, distributing information, and related tasks as assigned. Requires: Equiv. to completion of 12th grade; One Yr. of typing and related clerical work; Accurate typing and record-keeping; effective contact with staff and public. Starting salary: $8,736/Yr. Work-week: 37.5 Hrs.

Application MUST be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is February 24, 1978.

Call: METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705

(415) 849-3223
EEO/AA Employer

Wah Mei School, a bilingual/bicultural program, has the following positions available immediately:

1. PARENT WORKER - 4 hours a day - must be bilingual/biliterate. This person will set up meetings, translate, and do referral work. Must have knowledge of community agencies.
2. ENGLISH TA - 4 hours a day - open the school, 2 hours secretarial duties, including bookkeeping.

Call Margaret Yu at 387-1235 for an interview. Please bring a resume.

HELP WANTED: PROGRAM MANAGER, SALES ACCOUNT EXECUTIVE and BROADCAST ENGINEER. Experience Required. Send Resume to:

KNBR-KYUU NBC
1700 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111

Equal Opportunity Employer

CHINESE TYPEWRITER, unique, practical, good conversational and educational piece, $300, call Kerry at 781-3194.

MACHINIST

Journey person capable of operating large mills. Read blueprints and perform various setups for large mills. Must have your own tools.

Excellent Co. paid benefit

Rate $9.78 per hour

Contact personnel between 8a.m. and 2 p.m. Monday through Friday.

AMERICAN TECHNOLOGY
Division of AMERICAN CAN COMPANY
455 Valley Drive
Brisbane, CA 94005
Phone (415) 467-5550

An Equal Opportunity Employer
M/F

The Association for Children's Rights and Services is hiring for the following positions:

1. Program Director for Wu Yee Lok Yuen Childcare and Wu Yee Resource & Referral Center.

Qualifications: Applicants must have at least a B.A. Degree, one year administrative experience, bicultural background, etc.
Salary: $1100.00

2. Social Worker for Wu Yee Lok Yuen Childcare.

Qualifications: MSW or equivalent or B.A., 2 yrs. experience in social work, bilingual-bicultural ability preferred.
Salary: $800.00

Upcoming Position:
CETA Office Aide for Wu Yee Resource & Referral Center.

Qualifications: 1. Bilingual and bicultural required (Chinese & English) 2. Typing speed 40-45 WPM. 3. Interested in working with children & their parents.
Salary: $3.78 an hour: 40 hour per week.

Interested applicants can request full job descriptions or submit resume to:

The Personnel Committee
Association for Children's Rights and Services
c/o Wu Yee Lok Yuen
559 Pacific Ave., Rm. 35
San Francisco, CA 94133 or call 391-8993/986-2527.

Deadline for application: Open til Closed.

ADVERTISE IN EAST/WEST

EVENTS

WED., FEB. 15, 7:30 p.m.
Bay area premier of King Hu's film "A Touch of Zen", Wheeler Auditorium, UC Berkeley, 642-1124.

WED., FEB. 15, 7:30 p.m.
Meeting, Tel-Hi Ctr. Neighbors, 600 Lombard, SF. (421-6443)

THUR., FEB. 16, 8 p.m.
Miss Chinatown Coronation ceremony, Masonic Audit., SF. ($3, $5)

FRI., FEB. 17, 7:30 p.m.
Chinese history filmstrips at Chinese Hist. Society meeting, Ch. Culture Ctr., SF.

FRI., FEB. 17, 9 p.m.
Coronation Ball, SF Hilton, Continental Room, SF.

SAT., FEB. 18
Asian and Pac Is. Students Conf., Pasadena City College. (213) 265-2492.

SAT., FEB. 18, 11 a.m.-5 p.m.
Chinese New Year Fair, YWCA, 965 Clay St., SF.

SAT., FEB. 18, 1-3 p.m.
Chinese chess workshop, Chinatown Library, SF.

SAT., FEB. 18, 1:30 p.m.
Sup. Gordon Lau holds Dist. 1 public meeting at St. Peter's Episcopal Church, 420 29th Ave., SF. (558-2664)

SAT., FEB. 18, 4:30 p.m.
Bilingual Multicultural Ed Conf. Forum, Ed Cultural Complex, 4343 Ocean View Blvd., San Diego. (UPAC 714-232-6454)

SAT., FEB. 18, 7 pm.
Golden Dragon Parade, SF.

SAT., FEB. 18 around 9 p.m.
Chinese Am Demo Club New Year banquet, Empress of China, immediately following the parade. SF.

TUE., FEB. 21, 7 p.m.
Concert: Chinese classical music by Chinese Inst. Ensemble, Richmond Library, 351 9th Ave., SF. (752-1240)

TUE., FEB. 21, 7-9 p.m.
Eastern Medicine course by Susan Kaplan, Marina Jr. Hi., 3500 Fillmore, Rm. 327, SF. Free.

FRI., FEB. 24, 7 p.m.
Painting demonstration by Gen. Tsui-pai Yeh, Seaside City Hall, Seaside, (408) 394-2965 Mr. Charles Y. Lee.

SAT., FEB. 25, 11 a.m.-5:30 p.m.
Conf. on US-China Relations, Marina Jr. High, Fillmore & Chestnut, SF.

SAT., FEB. 25, 2 p.m.
Painting demonstration by Yeh Tsui-pai, a Chinese New Year Program at Chinatown Library, SF.

SAT., FEB. 25, 7 p.m.
Flying Eagle Club 45th Anniv. Dinner, Joe Jung's, SF. (cocktails at 6 p.m.)

SUN., FEB. 26, 11 a.m.
Special service for Flying Eagle Club, Chinese United Methodist Church, SF.

MON-TUE., FEB. 27-28, 8 p.m.
Bagong Diwa Dance Co. & Ed Mock in concert, Chinese Culture Ctr., SF. $3. (333-7762)

Mansfield Says US Should Try to Meet China's Needs

NEW YORK — U.S. Ambassador to Japan Mike Mansfield said the United States, Japan and Europe should be "judiciously responsive" when Peking turns to them for cooperation.

"In pursuing modernization, and a climate of security in which modernization can succeed, China is likely to turn outward — toward Japan, the U.S. and Europe — for technology and trade and, to a degree, for tacit political support," Mansfield said in a speech to the Japan Society, February 2.

"In my judgement it clearly behooves us to be judiciously responsive. For we all have a profound interest in a stable, peaceful China, engaged productively in the international system," he said. □

EAST WEST

A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972
Volume seven: 1973
Volume eight: 1974
Volume nine: 1975
Volume ten: 1976
price: $17.50
tax: $ .97
packaging & postage: $ 1.53

total: $20.00/per vol.

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS
G.D. WILDER & J.H. INGRAM $4.00

CHINESE POETRY

By T.C. LAI and Y.T. KWONG $5
A book of Chinese poetry in English translation, with beautiful prints and calligraphy. In Hardvcoer.

RETURNING HOME

Tao-chi's Album of Landscapes and Flowers intro. and commentaries by Wen Fong $17.50
A book of exordinary craftsmenship and rare beauty. Each of Tao-chi's painting is worth the price of the book. In hardcover with jacket.

MANDARIN IN 4 WEEKS . . .
28 easy-to-follow lessons by Sya Syin-de.
□ $1.50

THE SAYINGS OF MENCIUS
. . . A new translation by James R. Ware.
□ $ .50

60 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

馬年談馬

豐宜

韶光易逝，轉瞬人們又迎來新的一年。按照中國舊曆的排法，今年歲次戊午，「午」在十二生肖中屬馬，故戊午年就是馬年了。

馬是人類喜愛的動物之一，高大矯捷的駿馬，是堅毅勤勞、精神飽滿的象徵。中國已故畫家徐悲鴻繪畫的躍馬，所以獲得人們的珍愛，就是因爲它表現了健壯活潑的生命力。廣東人所謂「龍馬精神」，正是指人們具有這種飛龍躍馬的活力的一句表彰語。

「一馬當先」、「萬馬奔騰」、「飛馬騰空」、「汗馬功勞」，這是人們常用的詞語，這些詞語又都和馬有關：「一馬當先」表示勇往直前，「萬馬奔騰」表示氣勢浩大，「飛馬騰空」比喻事物的壯盛高速，「汗馬功勞」表示一個人所立下的功績。總而言之，馬是快速、躍進的另一個代名詞。

據說，在很古很古以前，馬還未成爲家畜，那時候它的身軀是很小的，小得幾乎和狐狸差不多，跑路不十分快，也負不起什麼重擔。當時，馬蹄的趾是前五個後四個，跟現在進化到只有一個不同，而馬蹄的變化和馬的奔跑能力和負重能力很有關係。一些生物考古學家認爲，只是在受到人類的馴養以後，馬才逐步進化，先變成羊那麼大，又變成驢那麼大，再進一步就變成今天的高頭大馬了。

最初馴養野馬的人，可能是蒙古人和土耳其人，後來，亞洲民族經過印度、波斯、埃及、阿拉伯，才漸漸把馬輸入到歐洲去。不過，馬的遠祖却是出現在西半球，後來才有一部份移殖到東半球。但不知爲什麼，往後美洲的馬却絕種了，歐洲人最初到美洲時已沒有看到一匹馬，只是由於歐洲人帶去了馬，它才又很快地野化并繁殖出大羣的美洲野馬來。

馬是重要的家畜之一，有人說它是「四條腿的摩托車」，這是因爲它迅速奔馳的本領，的確像摩托車一樣。馬的身體結構特別勻稱，前後肢很長，而且肌肉發達，這就保證了四肢迅速運動的可能。由於它的脚趾只有第三趾最發達，其他的趾或完全退化，或退化成很小的骨，深陷在表皮裏面，因而形成略呈圓形的單蹄，富於彈力，這是馬能夠在草原上飛快奔馳的一個重要因素。

馬的面部很長，嗅覺頗爲發達，其耳朵直立，并能轉動，是靈敏的聽覺器官，更有趣的是，馬的耳朵還是表示喜怒哀樂的工具。據馴馬者的經驗談，馬的心情舒暢時，耳朵是垂直豎立起來的；馬的心情不快時，耳朵便前後不停搖動；緊張的時候，耳朵向兩旁豎立；興奮的時候，耳朵倒向後方。這些是馴馬者和騎馬者觀察馬的七情六慾的有用知識。

中國的馬比較著名，養馬的歷史也頗爲悠久，不然就不會有善識奇馬的伯樂和善騎烈馬的項羽那類人物出現了。中國塞外一望無垠的草原地區，是自由放牧羣馬的好天地，蹄聲響處，駿馬昂首奔馳四方，令人悠然神往。

仙水

鉞閱

水仙花，一直以來都是中國民衆喜愛的花卉之一，以瑩韻、清郁、幽雅、芳香著稱。她的形態婀娜多姿，花朵小巧玲瓏，香氣芳馨沁人，外表樸實雅麗，更可貴的是，在羣花俱寂、暮冬初春的時節，她却能聽從人願，花開應節，向人們報以大地回春的訊息，特別令人喜愛。

水仙花屬石蒜科，是多年生的草本植物。古時候，湖北武當山，湖南洞庭湖一帶，均爲水仙滋衍之地，後來，福建漳州的水仙却出類拔萃，獨負盛名，後人也就以漳州爲水仙的故鄉了。根據記載，漳州種植水仙始於明景泰年間，距今已有五百多年歷史了。大部份水仙培植在園山東麓蔡坡村一帶，該處日照時間短，土壤烏黑油潤，清泉四季澆灌，加上花農傳統的栽培經驗，特殊的技術處理和悉心管理，使水仙花具有球根大、花朵多、花味香，開花時間持久等種種優點，因而蜚聲四海，爲漳州增光。

水仙花的別名頗多，有銀台、儷蘭、雅客、配玄、水蘚、雅蒜等等，更有「凌波仙子」的美譽。關於水仙花的來歷和得名，有着許多富於浪漫色彩的民間傳說。其中一個故事說：宋朝的一名閩籍京官，告老回鄉，買棹南返，在快將回到家鄉漳州時，看見河畔一種水生植物已開着白花，芳香清麗，於是叫人採集了一些回家培植，從此水仙花就在漳州廣泛栽種，開出的花朵比原先野生的更香、更美。

在自然的生態中，水仙是植根於泥土的，秋天自鱗莖（俗稱花頭）抽芽發葉，春季開花結實，夏季花梗和葉片漸次枯萎，到秋天又開始新的循環。在生長期間，綠葉通過光合作用製造養料，供給結實和繁殖新鱗莖之用，葉片和花梗都可長到三、四尺高。

爲了使水仙能在春節前後的幾天內及時開放，以及便於擺設在廳堂裏欣賞，人們採用了清水供養的方法，以控制她的開花時間。在夏秋之間水仙抽葉之前，先把貯足養份的水仙鱗莖自園土中掘起，放在乾燥的地方，延緩它抽葉的時間，到了年終歲晚，才加以水浸和日曬，就可使她在二十多天內迅速抽葉開花，而且葉片和花梗都比田園裏種植的爲短，形態更爲美觀了。

水仙的花有雙托和單托兩種。每個花頭可抽莖二至八根，多的可達十幾根。單瓣的有別名叫「金盞花」，花瓣潔白而花冠鮮黃，香氣馨郁清幽；雙瓣有的花瓣達十餘片，縐蜷成簇，色淡白而泛金黃，花形雅麗，又稱「玉玲瓏」。

水仙花還有一種著名的栽培方法，叫雕刻盆植。就是先將花頭加以雕刻而復栽培，使葉和花莖蜷曲廻抱，姿態別緻，新奇風趣。有的摹擬龍鳳魚蟲等各種形象，如刻成的螃蟹，葉片蜷曲，極像蟹爪，球根猶如蟹殼，花朵添作蟹眼，或處理成吐出的泡沫，栩栩如生，維妙維肖，因此有蟹爪水仙之稱。其他如「二龍戲珠」、「朝天鳳凰」、「桃李爭春」，以及「熊貓」、「雄鷄」、「鯉魚」等，皆可隨心所雕。諸般詩情畫意，妙境橫生，加之清香陣陣，確能令人心曠神怡。

語·文·趣·話

小克

加拿大的「國際民用航空組織」，不久前在一次全體會議上，決定採用中文作爲該組織的工作用語之一。

中文，是世界上最多人使用的語文之一。在世界十種主要語文中，中文高踞首席，其餘是：英文，印度文，俄文，西班牙文，德文，日文，法文，印度尼西亞文和葡文。

法文是說得最快的語言，平均一分鐘吐出的音節約三百五十個；英文也相當快，大約二百五十個。意大利馬奏列湖附近羣山中的古爾羅村居民所使用的語言，是歐洲最有趣的。該村由一隊蘇格蘭逃兵在十六世紀時建立，直到今天，村民的語言依然由蘇格蘭語（佔百分之八十五）、法語（百分之十）和意語（百分之五）所組成的。

通商銀行供獻閣下
三種定期存款

Amana. Radarange.

1 一千八百五十元 四年期
2 二千六百五十元 三年期
3 四千一百元 二年期

閣下存款當日可得最新電子焗炉一座。
(AMANA TOUCHMATIC RADARANGE MICRO-WAVE OVEN) 作爲存款利息之提前領取。

如有他處存款請將存摺交來敝行代辦一切轉移手續 Model RR-9
本行爲當地資本之華資銀行利息優厚服務忠誠。

INSTANT INTEREST now with BANK OF TRADE
AN AMANA TOUCHMATIC MICROWAVE OVEN
IN LIEU OF INTEREST

SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT	SAVE $1850 FOR 4 YRS	SAVE $2650 FOR 3 YRS	SAVE $4100 FOR 2 YRS

FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL

金山通商銀行
BANK OF TRADE
OF SAN FRANCISCO
1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元 Tel. 982-3570

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION
SAFETY OF YOUR SAVINGS
INSURED UP TO $40,000

從今朝確立存款新計劃
看明日準備四季收利息

名列全美第六資產廿億元
譽爲儲貸巨人分行七十多間
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧

分行設南北加省華人聚居城市
本市樸街分行：1541 Polk St., near California
東灣屋崙分行：1325 Broadway, Oakland, Ca.
麥克阿瑟分行：4017 MacArthur Blvd., at 38th Ave. Oakland
二埠丁街分行：330 "J" St. at 4th St., Sacramento, Ca.

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓

電話：772-1660
三藩市總行孖街七百號

金山客批世情

☆運

香港一女客，在澳門賭場獲勝，而在返港途中，爲獨行盜所洗劫。

金山客曰：賭場之勝乃勝於運，遭盜洗劫之衰亦衰於運！

☆空

台灣一男子開空頭支票購機票被拘罰。

金山客曰：擬升空，開空頭支票，萬事皆空。

☆脚

世界足球明星比利，退休後改行寫劇本。

金山客曰：戲劇之角色被稱爲「脚」，以此，比利對「脚本」亦算內行也。

☆老

布里斯班一婦人懷胎一年，仍未產子。

金山客曰：此子未來，最好充當京戲「老生」。

☆殺

據統計：美國以犯罪爲題材之作品，謀殺佔首位，犯罪電影，百分之九十有謀殺，犯罪小說，百分之九十五有謀殺；犯罪舞台劇，則百分之一百有謀殺。

金山客曰：作家對筆下角色，亦操有生殺之權，作品中有謀殺人物，作家亦應屬「謀殺犯」。

得咳笑□□□ 現場錄音

※有錢佬區

甲：點解呢度的行人道咁窄，而的馬路又咁闊呢？

乙：你唔知道呢度係有錢佬區嗎？

甲：（？）

乙：有錢佬住嘅區個個都駛車嘅，邊度有人行路嘅啊！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（拉丁美洲列國誌）一册。

㈠小小紅饞子。裝着紅餃子；吃了紅餃子，吐出白珠子。（猜物一）

㈡不是虛情假意。（猜字一）

㈢先生不知何許人也（猜成語句一）。

× × ×

上期謎底：㈠張飛。㈡羅。㈢蘇丹。

緬甸大金塔

白小

仰光大金塔是緬甸仰光最早的著名建築。據說，大金塔始建於公元前五八五年。相傳，那時印度發生飢荒，緬甸人科迦達普陀兄弟，載了一船稻米去濟助。他們二人從印度回來時，帶回八根佛髮。後來他們在德楞王朝幫助下，選定丁固達拉崗修築了這座塔，把佛髮珍藏在內。

據記載，大金塔最初高八·三米，因珍藏有佛髮，到十一世紀蒲甘王朝時，便成爲緬甸的佛教聖地。那時候，座落在伊洛瓦底江畔的仰光，不過是個棒莽荒蕪的漁村。十五世紀，卑固王的王后辛薩市篤信佛教，將金塔作了整修。

大金塔經過歷代的修建，其中以一七七四年一次規模最大。阿瑙帕雅王的兒子辛漂信，親自來到仰光，把塔身修高到現在的一百米，并在塔頂安裝了新的金傘。

大金塔風格獨特，像一隻覆在地上的巨鐘。基座周長四二七米，塔身用磚砌成。塔頂有精緻的寶傘和貴重的鑽珠。寶傘由金屬製成，重一·二五噸。鑽珠是鑲在一顆直徑二十七厘米的金球上，計有鑽石四千三百五十顆緬甸著名的紅寶石及藍寶石九十三顆。大金塔還懸掛着幾百個由金銀製成的小鐘，微風吹來，悅耳的鐘聲在空中蕩漾，別具情致。整個寶塔，貼着純金箔：白天，在陽光映照下，金碧輝煌，巍峨壯麗。

大塔內有玉石雕刻的坐臥佛像，護以精製的欄桿，佛像莊嚴秀麗。塔有四個大門，門外有雕刻的守門獅子，與中國寺廟前常有的一對守門石獅相似，體現了中緬古代文化交往的密切關係。大金塔四周，環繞有幾十座用木頭和石料建造的形狀各異的小塔，它們的壁龕裏藏有許許多多大小不一的玉佛。仰光金塔是東南亞佛教朝拜的聖地，每逢佛教節日，前來參拜的教徒絡繹不絕。

塔的東北角有一座巨大的古鐘，英國殖民者過去曾把它裝上木筏，企圖運到英國，但途中古鐘墜入江中而被緬甸人打撈起來，如今這口古鐘陳列在塔內。

請批評！
請指教！

拉丁美洲資源豐富

齊聲

提起拉丁美洲，人們很容易聯想到它豐富的物產和資源。

以世界最流行的飲料咖啡來說，一九七五年，整個拉丁美洲的產量達到二百九十四萬噸，佔同年整個世界產量的百分之六十五。就由於它的產量佔了世界生產的絕大比重，因此，當拉美去年因天氣寒涼而影響咖啡收成時，世界咖啡市場立時出現供應危機。

拉美農業品中，佔了世界絕對比重的還有香蕉和西沙爾麻，這兩種產品，一九七五年的產量分別爲二千零三十五萬噸和四十萬噸，所佔世界比重都是百分之五十五。

拉美甘蔗的產量，一九七五年達到二億八千萬噸，佔世界總產的百分之四十三；由甘蔗榨製的原糖，當年產量也達二千三百七十二萬噸，佔世界比重的百分之三十。

世界五大飲料之一的可可，拉美國家一九七五年出產五十萬噸，佔世界產量的三成二。

此外，拉美生產的羊毛、棉花、玉米、牛肉等農畜產品，所佔世界比重分別在一成到一成半之間。

至於礦產的生產，拉丁美洲也是舉足輕重的。

貴重金屬的鉍，拉美一九七五年的產量是一千七百四十一噸。別說這是個小數，這已是當年整個世界產量的百分之四十八了。

在工業上有廣泛用途的白銀，拉美的產量也居於世界各洲之冠。一九七五年，它所生產的白銀達二千九百六十五噸，佔世界比重的百分之四十一。

鋁礬土和銻砂的產量，也是名列前茅，一九七五年，它所生產的這兩種產品，都分別佔世界總產量的百分之三十三。

其他主要礦產品如銅砂、錫精砂、鋅、螢石等，拉美的產量分別佔世界比重的一成七到三成左右。

至於人皆觸目的石油，拉美的產量雖然遠遠沒有中東多，但一九七五年裏，它所生產的石油也達到二億二千萬噸，佔世界產量的十分之一。

產量可觀之外，更重要的是儲量豐盛。根據已經探明的材料，拉美的石油儲量約有四十五億噸，鐵礦約有一千億噸，煤二千五百億噸以上，鋁礬土約十五億噸，鎳約二千萬噸，銅礦超過一億噸。其他礦藏如鉍、銻、銀、硝石、鈹、鈾、鋰、鋯、錳、錫等儲量也相當可觀。

成語選譯
續編

此書爲香港中文大學校外進修部主任賴恬昌主編。全書收集成語均有中英文解釋，書後另有廣東民間諺語列例甚多，爲參考治學資料佳作。（每册四元半）

戰國策（平裝）一元半

齊白石
詩文篆刻
集港版：
四元二角半。

中國民間剪紙，精緻異常，人見人愛，存貨不多，每種一元，另加郵雜費五角。

㈠四川自貢剪紙（花蝶類）。
㈡四川自貢剪紙（鳥獸類）。
㈢湖北民間剪紙。

838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

出售

中文打字機一部待售。有意者請電七八一一三一九四詢問。

浮世漫錄

蔣覺夫

二十九、書法

由此我聯想到中國的書法。中國的書法是美術，不同於普通日常的寫字。目前中國八億人沒有用毛筆作書法的，所以書法僅爲極少數美術家的專長，人民大衆全用鉛筆及圓珠筆寫字作筆記，這在記憶中已將近半世紀的現象。隨着寫作分成白話及文言後，用毛筆的人愈來愈少，昔日寫字稱爲『握管』，是讀書斯文人的事，『販夫走卒』連字都不識，更談不到寫了。半世紀來，中國文化眞正有了大革命，文字再不是『士大夫』的專利品，人民大衆幾乎都能寫字。我在幼年啓蒙時用毛筆『習字』，其後半世紀很少『握管』，初用自來水筆，近年改用圓珠筆，在香港近二十年，幾乎從來沒有見人用毛筆，每逢集會時須掛起橫幅，就有人拿起洋人稱爲『刷子』的粗毛筆來『塗鴉』，幾個大字雖無書法，但看來很像樣。

來到美國後，發現不少奇事，其一就是每逢談到學習中文時一定提到書法，不稱習字或寫字。其實，我們不需要書法，要學寫中國字。書法包括古人自創的各種不尋常的字體，有些幾乎認不出是什麼字，祇有書法家自己知道什麼，可稱『抽象派』的書法，是美術中的派別。學中國文化，要學寫中國字，寫得方正合體，好壞不論，就是一定使人認識，如果沒有人認得出你的字，等於你在『自說自話』，不能文字交通。

因爲有人熱誠學中文，但在書法上發生困難，不慣使用毛筆，漸漸失去興趣。所以我主張習字，用鉛筆或圓珠筆，不管寫得好壞，一定要使人認識，這就學得成功了，把『書法』兩字及毛筆留待將來有意深造時再用吧。

（待續）

我們在私塾啓蒙時所寫的，現在放大了數百倍，看起來也十分順眼，比較附近有些店舖門口貼着的招紙上『龍馬精神』或『馬年』的這些漢字，更顯出馬的四蹄穩步，安全前進，符合幾千年前祖先造這個字的心境，想來那時沒有跑馬，人們騎馬不過代步而已，所謂『馬蹄得得』，幻想中就像那個招牌上的『馬』字。

沿百老匯大道，向東走下斜坡，在珍帕克學校門前，遠遠望見路邊上一幅大廣告牌，什麼也看不清楚，只見一個紅色的中國字『馬』，在太陽光反映中，顯得鮮艷奪目。原來是威士忌酒的市招，引用中國傳統的動物生肖，今年是屬馬的，這酒的招牌恰好是馬，故此借用了。

這個『馬』字像昔日

來自中國的戶縣農民畫展上週在三藩市中華文化中心開幕。展期至三月三十一日。展出作品八十張。據文化中心負責人稱：陝西省戶縣自一九五八年開始經常舉辦短期繪畫訓練班，由專業美術老師指導，鼓勵農民業餘作畫。現在有三千多農民參加美術活動，創作七萬多件作品。展出作品以鮮明的顏色寫出該地務農實況，接近宣傳畫或中國傳統年畫形式。文化中心地址在乾尼街七五〇號三樓。

BANK OF AMERICA NT&SA MEMBER FDIC

無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

這是因爲你的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行爲您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保証直接撥存養老金，不另收費。無論你需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

東西報
贈送親友，名貴大方。

絮談中成藥

寶之

中成藥，是指用中草藥作爲原料製成的藥品，其種類繁多。十數年前，曾經有人作了一個大概的歸納，發現當時的中成藥，已經達到一千八百多種，如果加上近年出現的新劑型、新品種，相信將超過二千種以上。

中成藥并不等於中藥材。中藥材，一般稱作「飲片」，這是指將採集來的中草藥經過洗淨、除去雜質、切片或打碎，以及炒、炙等加工炮製後，依照醫生處方配合在一起煎湯飲服的藥物，如炒白芍、焦白朮、炙黃芪、煆牡蠣之類。至於成藥，是指將一種或幾種中草藥作爲原料，經過研粉或煎煮濃縮，製成藥丸、藥片、注射液等，以便病者按照規定的主治範圍、服用方法而採購服用的藥物，如十全大補丸，銀翹解毒片、鹿茸精注射液等。

中國先民用中成藥治療疾病的歷史頗爲悠久，如果從經典上去追索，在大約於二千多年以前成書的中國第一部醫學書籍「內經」裏，已有用「四烏鯧骨一藘茹丸」來治療血枯經閉的記載。這證明，中國成藥之出現，起碼已有兩千多年了。

及後，隨着歷史的推移，成藥日有發展，用處也越來越廣泛。東漢末年，張仲景的醫學名著「傷寒論」和「金匱要略」兩書中，都記載了不少關於運用成藥治病的記述，比如，治療小便不利的「五苓散」，治療瘧母（相當於現代醫學所稱的脾腫大）用「鱉甲煎丸」，治療蚘厥（相當於現代醫學所稱的膽道蛔蟲症）用「烏梅丸」，治療便秘用「麻子仁丸」等等。

到了宋代，成藥又有新的發展，當時，出現了第一本成藥處方集——「太平惠民和劑局方」，這本最古老的成藥藥方集子收載的許多成藥藥方，如藿香正氣散、至寶丹、黑錫丹、凉膈散等，到現在還在應用，有些還流傳到世界各地。

許多人把中成藥的劑型概括稱爲「丸散膏丹」，這是因爲這些劑型比較常用的緣故，事實上中成藥的劑型并非只有這幾種，在傳統的劑型方面有酒、露、曲、膠等，新發展的劑型有片、冲劑、注射劑、糖漿等。現時一般常見的劑型大致如下：

丸劑：將藥物研成細粉，加以適量的黏合劑，製成圓球形的製劑，有大粒、小粒的區分。

片劑：將藥物研成細粉，和賦形劑混合後，壓片製成。

散劑：將藥物研成細粉，混合均勻而成，有的作爲內服，有的作爲外敷。

冲劑：將藥物用水煎煮或用其他方法提取藥液後，再經濃縮，加入原藥粉、適量糖份和輔料製成乾燥的顆粒，用開水冲泡後即可服用。

糖漿：將藥物煎煮後加以濃縮，并加入適量糖份製成。

酒劑：將藥物用白酒或黃酒浸泡，使藥物中的可溶性成份析於酒中，然後去渣取酒，一般多製作治療風濕疼痛的成藥。

膏劑：將藥物用水或植物油煎熬濃縮而成，分內服和外用兩種。

注射劑：將藥物用水煎、蒸餾或酒精浸泡後提取藥液，再經滅菌處理，供肌肉注射或穴位注射之用。

大致上，中成藥具有服用方便、收效快、副作用小等優點，但同時也要注意服用量、服用方法和禁忌症，才能收到預期的效果。

談昔今加斯拉阿

毅民

茫茫的雪原，亘古的冰川，沒有白天的漫長冬季……多少年月，阿拉斯加給人的印象是：嚴寒、死寂和奧秘。可是，這些年來，這塊三分之一面積處在北極圈中的遼闊土地，已日益吸引人們的視線。

阿拉斯加是美國最大的一個州，但它和美國本土并不相連，中間隔着加拿大的領土，處於美洲大陸西北角。它的北部北冰洋沿岸，凍土千尺，棵木不生。但是，每當夏季來臨，表層融化，短期內也會長出些花草。南部太平洋沿岸地區受日本海暖流影響，氣候溫和，適於耕種；森林密佈，河谷與冰川交織，景色別具一格。阿留申羣島上的阿留申山脈還有著名的活火山。遠在白種人來到阿拉斯加之前，愛斯基摩人、阿留申人和印第安人已在此定居。他們勤勞勇敢，性情慓悍，擅長捕魚狩獵。在阿留申語言中，阿拉斯加的意思是「偉大的土地」。

談起阿拉斯加的過去，有這樣一段歷史：一七一五年，俄國沙皇彼得一世爲了向外擴張，僱用了一名丹麥探險家維圖斯·白令到北太平洋地區探險。一七四一年，白令的探險隊發現了阿拉斯加，從阿拉斯加帶回大批水獺皮向俄皇進貢。一七九九年，俄國在阿拉斯加建立俄羅斯美洲公司，成爲阿拉斯加最早的殖民者，對阿拉斯加進行了幾十年的殖民統治。一八五六年，俄國在克里米亞與土耳其進行的戰爭中失敗，國內人民對統治者的不滿情緒也日益高漲，使得俄國政府無暇顧及北美的阿拉斯加這塊殖民地。美國於是乘機向阿拉斯加擴張勢力，於一八六七年以平均每英畝零點二美元，即總共七百二十萬美元的價格，從沙皇亞歷山大二世手中買得了這塊面積爲一百五十一點九萬平方公里、相當於美國本土六分之一的阿拉斯加和阿留申羣島。據說，當年三月二十九日晚，美國國務卿威廉·西沃德正在打牌，俄國駐華盛頓使節愛德華·德·斯托克爾緊急求見，說他接到沙皇諭旨，要和美國談判轉讓阿拉斯加的問題。西沃德喜形於色，立即推開牌桌喊道：「何必等到明天，今晚就簽約吧！」經過通宵的討價還價，清晨四時雙方簽訂了草約。從此，阿拉斯加就歸屬美國。

阿拉斯加天然資源極爲豐富，礦藏主要有金、石油、錫、銅、煤等。在布魯克斯山北坡發現的大油田，估計儲量爲九十六億桶，天然氣儲量爲七千四百億立方米。美國花了八年時間，鋪設了一條貫穿阿拉斯加南北的油管，長一千二百八十多公里。由於地理條件複雜，需要越過三條山脈，跨過十二條大河，工程浩大，費用達九十九億美元，比當年購買整個阿拉斯加的費用大一千四百倍。

阿拉斯加三面臨海，位於從日本和遠東通往北美、北歐最短的途程上。它的最西端離蘇聯亞洲部份僅八十多公里。在蘇美在國際舞台上互爭越來越激烈的今天，阿拉斯加具有十分重要的軍事戰略地位。目前，蘇聯正在北冰洋地區加緊活動。美國則在阿拉斯加設立一系列軍事基地，包括防空系統、監聽站、巨大的雷達網和指揮系統等，防備着蘇聯進一步滲入北冰洋。

奇雨小談

成東

一九四九年間，在新西蘭沿岸地區，曾落下一場「魚雨」，雷鳴之下，幾千條活生生的「魚」，夾同暴雨，霎間撒遍大地，那時老百姓以爲是「天上的神魚」，萬分驚愕。又如一九四〇年夏天，在蘇聯高爾基州巴甫洛夫區米希里村，突然下起了「銀幣雨」。當時，天空烏雲密佈，接着噼噼啪啪，隨同大暴雨，從天上瀉下了無數的銀幣。雨後，人們從地上揀到數千枚中世紀銀幣。再如一九六二年三月，保加利亞卡爾茲哈利城下了近六小時的黃雨。黃雨結束後，發現地面上覆蓋一層薄薄的黃沙。

在中國歷史上，也曾有過「奇雨」的記載。東漢建武三十一年（公元五五年）的一天，烏雲密佈着陳留郡的上空，霎時間大雨傾盆而下，雨滴夾着黑色的穀子，遍地皆是。受驚的老百性，紛紛奔走相告，頂着香燭，求天拜地、卜算吉凶。後來這個消息傳到朝廷，朝廷當權者便乘此宣揚「上天降瑞於大漢」「賜予漢黎民之恩惠」等等。然當時哲學家王充別有見地，認爲穀雨是一種自然現象，非天神所意也。曰「夫穀之雨，猶復雲雨之亦從地起，因與疾風俱飄，參於天，集於地。人見其從天落地，則謂之天雨穀。……此穀生於草野之中，成熟垂委於地，遭疾風暴起吹揚，與之俱風，風衰穀集，墜於中國。中國見之，謂之雨穀。」王充的解釋，在以後的氣象科學上得到了證實。

奇怪的雨與旋風有密切的關係。所謂旋風，是一種渦旋形式的空氣運動。衆所週知，空氣受熱會膨脹，受冷收縮。當某地地面受熱比較其周圍多時，這地面上的空氣柱內之空氣會受熱膨脹變輕上升，氣壓變低，空氣變得稀薄，於是乎周圍空氣從四面八方捲入此空氣柱；由於空氣的黏性作用，周圍來補充的空氣便會以一種高速旋轉湧入。有一種範圍較大，旋渦性激烈的風渦旋——龍捲風，它常在夏季雷雨雲底伸延而下，像漏斗狀，龍捲風內的氣壓極低，周圍的空氣以極大的速度廻繞着它的垂直軸旋轉，造成巨大的渦旋。這旋渦的吸吮力很强，如果它的「尾巴」落在海上，便能把海水吸吮捲起幾丈高，帶到高空；如「尾巴」落在地面上，能將地面上的莊稼、牛、豬甚至人，吮捲而起，拋向空中。結果，被捲起的魚、穀子等，從天而降，成爲「魚雨」或「穀雨」，或其它如「青蛙雨」「龍蝦雨」「海蜇雨」，等等。

菲島百勝灘漫遊

銘生

百勝灘是菲律賓的一個旅遊勝地，凡到菲島旅行的人，均以一遊此地爲快，急流淺灘，令人難忘，其驚險刺激，非親歷者所能體驗。

從馬尼拉出發，沿南部高速公路約行駛二個多小時的車程，便進入百勝灘地區，接着，遊人坐上獨木舟（一種長而狹窄的小舟），向瀑布激流進發。獨木舟有座位三個，可供二或三人乘坐，由兩名當地船伕一前一後划動。

初時水流緩慢，河道平直，獨木舟由一艘裝有馬達的船牽引。不久，逐漸進入急流地帶，獨木舟便獨自前進。只見河道大石橫亘，水流驟急，獨木舟只能在兩石間，左穿右插前進。逆流而上，船伕用盡九牛二虎之力，獨木舟才不致被水流推轉頭。坐在舟上，嶙峋怪石在身邊擦過，身體隨船的傾側而左右平衡，船伕時而跳上石上，將獨木舟拉上，時而跳入水中，把獨木舟拖過漩渦般的水流，驚險萬狀。

百勝灘一帶景色優美，兩岸高山峻嶺，椰林處處，樹木參天。一些茅舍傍山而築，不少土人居住其中，他們生活樸素，看見遊客也微笑揮手致意。

沿途經過幾個瀑布，水流有如無數銀絲瀉下，拍打在身上，令人心曠神怡，一派脫俗之感。約一小時後，便到達盡頭——一個大瀑布，其聲恍似萬馬奔騰。

這裏可以乘坐竹筏穿過瀑布，進入洞中，也可以說是遊百勝灘的高潮。不久，竹筏到了瀑布下，水柱既急且大，從天而降，打在頭上，有如無數的碎石，更像置身在暴雨下，耳邊盡是如雷水聲；大水冲下，使人睜不開眼睛，只能眯着雙眼偷看。此時，眼前一片白茫茫世界，景物朦朧，此情此景，令人樂趣無窮，難怪百勝灘是這樣著名了。

經此一遊，人們衣履盡濕，但也痛快淋漓，一嘗心願。

東西報是東西知識的橋樑
東西報刊載的都是好東西

外資一億一千餘萬 興建屋崙商業中心

（上接自廿頁）

，他便不再支持這些東南亞商人了。

市政府官員邦斯博說：「其實屋崙華埠商人九成贊成這計劃，只有一成反對。」

第二道電視台廣播員和CAO亞裔組織成員陳月眉說：「這所謂香港美國計劃只爲中上層人士着想，將來只會替外國人賺錢。」她指出政府機構和私人企業慢慢侵入華埠，使十年內華埠失去十分之二的民居，更使物業漲價三倍。

另一些社區人士認爲「香港美國」商業中心建成後，華埠家庭生意的餐館商店很難與之競爭。在中心有六百個房間的新型旅館，有停車場，有數間餐館茶樓，有商業辦公樓宇，另開有數十間商店攤位。日出公司預料建成後每方尺價錢一百至一百廿五元。

日出公司的梁氏說「我們在星加坡都是渴望有地產，台港人士都想移民。這裡做生意的前景無可限量，可推銷香港襯衣，也可以出口美國商品。撇開政治不談，中國現在需要許多東西，由鮮果到電子手錶。在美國西岸可以多做生意，保持美中貿易均衡。」

但爲什麼要在屋崙興建這中心呢？梁氏說屋崙地價便宜，也沒有如三藩市國際旅店的糾紛。日出公司希望新建中心對華埠有利。

上週屋崙重建局在華埠八仙酒家舉行社區會議，大概因爲新年和大雨的關係，只有三十人出席。其中十四人表示願意出資（總數三萬元）組成一間公司參加投資。第二次會議將在二月廿六星期日舉行。

The intersection of 8th Street and Harrison. (David Lee, Jr. photo)

屋崙華埠一景。右邊是籌備改建的一座樓宇，改建後可供社區服務機構之用。左邊是華人美以美教會。遠處大樓是已易手的前「中山大廈」，現改名爲「城市大廈」。

天·堂·以·外·一·景

香港四萬人住天台木屋

（香港訊）香港人口不斷增加、貧苦大衆佔最多數。儘管當局不斷擴展公共房屋計劃，但目前仍供不應求。有不少居民依然住在環境欠佳的天台木屋。

據一項調查顯示，香港現時約有天台木屋七千多間，居民達四萬人，分別居於港九三、四層高舊式唐樓的天台上。其中以港島的灣仔及九龍的深水埗兩區最爲稠密。

至於目前天台木屋的種類，自一九六四年房屋署經過一項全面性調查後，天台木屋分爲「暫准」和「非法」兩類。凡是一九六四年獲當局登記者，屬於「暫准」木屋；以後架搭者，則屬「非法」木屋。「暫准」天台木屋的居民，假如所在地區須作發展用途時，將有「資格」入住公共房屋。「非法」天台木屋住客則沒有同樣的「優待」。

天台木屋大致可分爲住戶、工場和非法用途三類，其中以住戶佔最多數。住房的天台木屋，通常包括寢室、廚房、廁所；工場多屬家庭式手工業，如製衣、造鞋、造塑膠花，此外，亦有經營食物業，如包伙食、燒臘。至於非法用途的天台木屋，通常是供人賭博或吸毒的地點。

由於天台木屋人口擠迫，而且大部份以木板架搭而又用作工場及非法用途，因而天台木屋容易發生意外，——至少火燭就是最大威脅。這實在是一個社會問題。

歡迎訂閱，
歡迎惠稿。
敬請批評，
敬請介紹。

東西合訂本

第六卷（一九七二年）
第七卷（一九七三年）
第八卷（一九七四年）
第九卷（一九七五年）
第十卷（一九七六年）

每卷價目十七元五角（另稅九角七分，郵費一元五角三分，共二十元整）。

EAST/WEST BOOK SERVICE
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

★讀者注意
訂戶如收不到報紙，請電七八一一三一九四。

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 7 • FEBRUARY 15, 1978 • 20 CENTS

（每份二角）　公元一九七八年二月十五日・第十二卷第七期

外資一億一千餘萬 興建屋崙商業中心

（本報專訊）一個海外華人財團現在正準備在屋崙投資一億一千三百萬興建一個名爲「香港美國」的商業中心。

主要投資人是馬來西亞華人Y・T・周氏。他也是香港金門建築公司董事和擁有美國加州加利銀行多數股權。這計劃得到屋崙市長威爾遜的大力支持。他說：「我對這建議感到很興奮，這計劃對屋崙有莫大供獻」。屋崙失業人數率達十分一，年輕黑人有十分四失業。屋崙市長認爲這項投資能多聘工人，減低失業率，而且能吸引更多商店來屋崙開分店，更多人到屋崙市中心購物，因而繁榮整個屋崙。

可是屋崙華埠商人和居民不一定同意市長的看法。黃偉泉反映部份社區人士的意見說：「我們並不是反對外來資金投資在我們的社區，但他們應聽取我們的意見，不要只想賺錢而不顧及華埠」。黃君是華埠計劃委會財政員，他說：「外來商人應和本地人士合作，因爲一百年後，不論他們的大計是否成功，這些樓宇仍然是在我們社區之中。」

但代表周氏的日出公司謂他們歡迎本地人士加入投資，原則上金額不超過十分之二。參加投資者每人至少三百元，至多三千元。但日出公司及後可以原價購回。

黃氏認爲這十分不公平。他說日出公司不是想平分利益，而是想低息借貸。「怪不得人們對這計劃十分懷疑。」

日出公司負責人梁氏不同意黃偉泉的說法。梁氏說這種限制實有阻全部計劃的進行，對投資者來說是一種負擔。「我們在星加坡便沒有這種限制。要什麼大可向政府請求，通常很快便批准。」

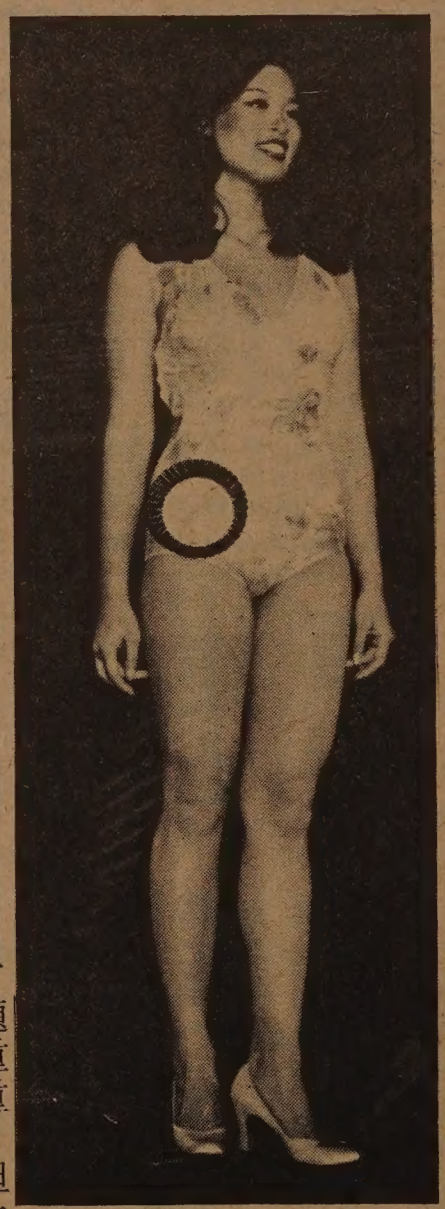
屋崙僑領黃兆彬說：「在星加坡，當然沒有人會反對他們：那裡不是赤貧便是豪富。但美國有一個中產階級。他們都要求參與社區發展計劃。」

黃兆彬曾支持這一個計劃。但後來他發現這財團不和社區人士商討計劃

（下轉十五頁）

李儀寶獲選女皇

上星期六華埠商會主辦的選美會選出李儀寶爲全美華埠小姐，陳淑麗爲三藩市華埠小姐，梁鳳琴爲華商小姐。第二公主曹敏儀，第三公主張梅，第四公主李麗儀，才藝小姐余愛蓮。圖爲李儀寶泳裝出場。（李少吟攝）



Stephanie Ann Lee. (Kem Lee Photo)

評新年大遊行

（東西報社論）近年來三藩市農曆新年大遊行常常吸引數達四五十萬的觀衆。大遊行不再是華埠中地區性的活動。三藩市旅遊局早已宣傳這是北加州最熱鬧的一項活動，用大遊行來替三藩市招徠更多的遊客。

新年大遊行吸引如許觀衆，既有好處也有壞處。一些批評遊行的人認爲新年是華人自己的節日，應着重家庭式的團聚和祭祀，而不應弄成像一個西方的狂歡節日。一些人從另一角度批評大遊行，認爲觀衆數目過多，對社區寧靜治安及環境衛生都有不良影響。還有一些批評遊行宣揚古舊迷信的一方面，沒有好好的表現中華文化優秀的一面。

儘管這些意見都有一定的意義，我們仍認爲大遊行對華人社區是有利的。這年來美國東西兩岸的華埠都連續發生了兇殺命案，各大報刊爭相刊載有關華埠黑社會和青年幫派的文章。而且在三藩市華人在物業上投資較多，一些報章雜誌也會刊出大喊「華人入侵」危言聳聽的稿件。在這樣的情形下，當然對整個華人社會不利。要打退這個逆流，我們實在需要盡量給美國各族人士一個比較良好的印象。大遊行雖然是有缺點，但仍不愧爲一個對外宣傳的好機會。

我們要面對現實。既要承認社區治安不良，問題重重，但也要嚴防任何人利用這些局部弱點來打擊全體華人。這十多年來民權運動改善了種族關係，提高了美國少數民族地位，也替我們採取了一些權益。但我們千萬不要以爲種族歧視已被克服，不要以爲從此便可坐享種族平等帶來的果實。

大遊行可以宣揚中華文化，也可以促進各族人士的互相瞭解。我們希望終有一天看到遊行單位中不只有什麼八仙、鬼神、花轎、花車。也有在新年慶會中比賽的排球健將和參加華埠長跑的男女健兒。學校單位不再鼓勵學生穿著奇裝異服，而穿整齊一致的服裝。但都應該有所表演，或歌唱、或舞蹈、或武術、或體操，而不是常見的「表演步行」。

只要把遊行辦得好，辦得有意義。那麼越多人要來看，對我們的社區好處越大。

（劉池光）